

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلِكَةُ

وَقَالَ	الَّذِينَ	لَا يَرْجُونَ	عَلَيْنَا	أُنْزِلَ	لِقَاءَنَا	لَوْلَا	عَلَيْنَا	الْمَلِكَةُ
اور کہا	وہ لوگ جو	وہ ایمید نہیں رکھتے ہم سے ملنا	کیوں نہ	اتارے گئے ہم پر	فرشتے			

اور جو لوگ ہم سے ملنے کی امید نہیں رکھتے، انہوں نے کہا ہم پر فرشتے کیوں نہ اتارے گئے؟

أَوْ تَرِي رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكَبْرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عَنْ حِلْمٍ كَبِيرًا ۚ يَوْمَ يَرُونَ

أَوْ تَرِي	رَبَّنَا	لَقَدِ اسْتَكَبْرُوا	عَتَوْا كَبِيرًا	يَوْمَ	يَوْمَ	فِي أَنْفُسِهِمْ	عَتَوْا	أَوْ تَرِي
یا ہم دیکھ لیتے اپنارب	تحقیق انہوں نے بڑا کپا	اپنے دلوں میں اور انہوں نے سرکشی کی	برطی سرکشی	جس دن	وہ دیکھیں گے	یا ہم اپنے رب کو دیکھ لیتے تحقیق انہوں نے اپنے دلوں میں اپنے زخمیں اپنے آپکو بڑا سمجھا اور بڑی سرکشی کی۔ جس دن وہ دیکھیں گے		

الْمَلِكَةُ لَا يُشْرِي يَوْمَيْذَا لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ رَجْرًا مَحْجُورًا ۚ وَقَدِ مَنَا

الْمَلِكَةُ	لَا يُشْرِي	يَوْمَيْذَا	لِلْمُجْرِمِينَ	وَيَقُولُونَ	رَجْرًا	مَحْجُورًا	وَقَدِ مَنَا	فَرِشَتَةٌ
فرشتے	نہیں خوشخبری	اُس دن	مجرموں کے لئے اور وہ کہیں گے	کوئی آڑ ہو	روکی ہوئی	(اوہمَائے متوجہ ہونگے)	فرشتوں کو اُس دن مجرموں کے لئے کوئی خوشخبری نہیں ہوگی اور وہ کہیں گے کوئی آڑ ہو رکھ کی، ہوئی ہو رہنا ہا ہو) اور ہم متوجہ ہوں گے	

إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ حَمِيلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْتُورًا ۚ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَيْذَا

إِلَى	مَا عَمِلُوا	مِنْ حَمِيلٍ	فَجَعَلْنَاهُ	هَبَاءً	مَنْتُورًا	أَصْحَابُ الْجَنَّةِ	يَوْمَيْذَا	طَرْفٌ
ان کے کئے ہوئے کاموں کی طرف تو ہم انہیں پرالگنہ غبار کی طرح کر دیں گے۔ اس دن بہشت والے	جو انہوں نے کئے	کوئی کام	تو ہم کو دیکھے انہیں غبار (کہاں ہوا پرالگنہ)	بہشت والے	اس دن			

خَيْرٌ مُسْتَقْرَرٌ أَوْ أَحْسَنُ مَقِيلًا ۚ وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالغَامِرِ وَنَزَلَ الْمَلِكَةُ

خَيْرٌ	مُسْتَقْرَرٌ	أَوْ أَحْسَنُ	مَقِيلًا	وَيَوْمَ	تَشَقَّقُ	السَّمَاءُ	بِالغَامِرِ	وَنَزَلَ	الْمَلِكَةُ
بہت اپنا	ٹھکانہ	اور بہترین	آرام گاہ	اور جس دن	پھٹ جگہی	آسمان	بادلے	اور تارے جائیگے	فرشتے

بہت اپنے ٹھکانے میں اور بہترین آرام گاہ میں ہوں گے۔ اور جس دن بادل سے آسمان پھٹ جائیگا اور فرشتے تارے جائیں گے

تَنْزِيلًا ۚ الْمَلِكُ يَوْمَيْذَا الْحَقُّ لِلرَّاحِمِينَ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَفِرِينَ عَسِيرًا ۚ ۲۶

تَنْزِيلًا	الْمَلِكُ	يَوْمَيْذَا	الْحَقُّ	لِلرَّاحِمِينَ	وَكَانَ	يَوْمًا	عَلَى الْكَفِرِينَ	عَسِيرًا ۚ
بکثرت اڑنا	بادشاہت	اس دن	بھی	رہمن کے لئے اور ہو گا	وہ دن	کافروں پر	سخت	

بکثرت۔ اس دن بھی بادشاہی رحمن (اللہ) کے لئے ہے، اور وہ دن کا فروں پر سخت ہو گا۔

وَيَوْمَ يَعْصُمُ الظَّالِمُ عَلَى يَدِهِ يَقُولُ يَا يَتَّبِعِي أَتَخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا

وَيَوْمَ	يَعْصُمُ	الظَّالِمُ	عَلَى يَدِهِ	يَقُولُ	يَا يَتَّبِعِي	أَتَخَذْتُ	مَعَ الرَّسُولِ	سَبِيلًا
----------	----------	------------	--------------	---------	----------------	------------	-----------------	----------

او جس دن	کاٹ کھائے گا	ظالم	اپنے ہاتھوں کو	وہ کہے گا	ایسے کاش! میں	پکڑ لیتا	رسول کے ساتھ	راستہ
----------	--------------	------	----------------	-----------	---------------	----------	--------------	-------

اور جس دن نظام اپنے ہاتھوں کو کاٹ کھائے گا اور کہے گا لے کا ش! میں نے رسول کے ساتھ راستہ پکڑ لیا ہوتا۔

يَا يَتَّبِعِي لَيَتَّبِعِي لَمَّا تَخَذَ فَلَانًا خَلِيلًا ۝ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الدِّرْبِ كَرِبَّعَدَ إِذْ

يَا يَتَّبِعِي	تَّبِعِي	لَمَّا تَخَذَ	فَلَانًا	خَلِيلًا	لَقَدْ أَضَلَّنِي	عَنِ الدِّرْبِ	كَرِبَّعَدَ إِذْ
----------------	----------	---------------	----------	----------	-------------------	----------------	------------------

ہائے میری شامت	کاش میں	نہ بنا تا	فلان کو	دوست	البته اس نے بھے بہ کایا	نصیحت سے	اس کے بعد جب
----------------	---------	-----------	---------	------	-------------------------	----------	--------------

ہائے میری شامت! کاش! میں فلاں کو دوست نہ بنا تا۔ البته اس نے مجھے نصیحت سے بہ کایا، اس کے بعد جبکہ

جَاءَنِي طَوْكَانَ الشَّيْطَنُ لِلإِنْسَانِ خَذُولًا ۝ وَقَالَ الرَّسُولُ يَرَبِّ إِنَّ

جَاءَنِي	وَكَانَ	الشَّيْطَنُ	لِلإِنْسَانِ	خَذُولًا	وَقَالَ	الرَّسُولُ	يَرَبِّ	إِنَّ
----------	---------	-------------	--------------	----------	---------	------------	---------	-------

میرے پاس پہنچ گئی	اور ہے	شیطان	انسان کو	کھلادھوڑ جانے والا	اور کہے گا	رسول م	ایسے میرے رب	بیشک
-------------------	--------	-------	----------	--------------------	------------	--------	--------------	------

وہ میرے پاس پہنچ گئی، اور شیطان انسان کو دیکھنے وقت پر نہیا چھوڑ جانے والا ہے۔ اور رسول فرمائے گا لے میرے رب! بیشک

قَوْمٍ أَتَخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ۝ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدْوًا مِنَ

قَوْمٍ	أَتَخَذُوا	هَذَا الْقُرْآنَ	مَهْجُورًا	وَكَذَلِكَ	جَعَلْنَا	لِكُلِّ نَبِيٍّ	عَدْوًا	مِنَ
--------	------------	------------------	------------	------------	-----------	-----------------	---------	------

میری قوم	ٹھہرایا انہوں نے	اس قرآن کو	متروک رہوڑنے کے قابل،	اور اسی طرح	ہم نے بنائے	ہر نبی کے لئے	دشمن	سے
----------	------------------	------------	-----------------------	-------------	-------------	---------------	------	----

میری قوم نے اس قرآن کو چھوڑنے کے قابل ٹھہرایا متروک رہوڑنا کر رہا، اور اسی طرح ہم نے ہر نبی کے لئے دشمن بنائے

الْمُجْرِمِينَ طَوْكَافِ بَرَبِّكَ هَادِيًّا وَنَصِيرًا ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا

الْمُجْرِمِينَ	وَكَفَى	بَرَبِّكَ	هَادِيًّا	وَنَصِيرًا	وَقَالَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	لَوْلَا
----------------	---------	-----------	-----------	------------	---------	--------------------	---------

محروم اگنہگاروں)	اور کافی ہے	تمہارا رب	ہدایت کرنے والا	اور مددگار	اور کہا	جن لوگوں نے کفر کیا رکافر)	کیوں نہ
------------------	-------------	-----------	-----------------	------------	---------	----------------------------	---------

گنہگاروں میں سے۔ اور تمہارا رب کافی ہے ہدایت کرنے والا اور مددگار۔ اور کافروں نے کہا کیوں نہ

نَزَّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً ۝ كَذَلِكَ لِتُنْثِيَ بِهِ فَوَادَكَ وَرَتَلَنَهُ

نَزَّلَ	عَلَيْهِ	الْقُرْآنُ	جُمْلَةً وَاحِدَةً	كَذَلِكَ	لِتُنْثِيَ	بِهِ	فَوَادَكَ	وَرَتَلَنَهُ
---------	----------	------------	--------------------	----------	------------	------	-----------	--------------

نازل کیا گیا	اس کی پر	قرآن	ایک، ہی بار	اسی طرح	تاکہ تم قوی کریں	اس سے	تمہارا دل	اور ہم نے اسکو پڑھا
--------------	----------	------	-------------	---------	------------------	-------	-----------	---------------------

اس پر قرآن ایک ہی بار نازل کیا گیا؛ اسی طرح ہم نے بتیرج نازل کیا، تاکہ اس سے تمہارا دل مضبوط کریں اور ہم نے اس کو پڑھ کر درسنا یا،

تَرْتِيلًا ۝ وَلَا يَاتُونَكَ بِمَثِيلٍ لِّا جَنَاحَ لِمَا جَنَحَ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ۝

تَرْتِيلًا	وَلَا يَاتُونَكَ	بِمَثِيلٍ	لِّا جَنَاحَ	بِالْحَقِّ	وَأَحْسَنَ	تَفْسِيرًا ۝
طَهْرٌ طَهْرٌ كَرَ	او ر وہ نہیں لاتے تمہارے پاس کوئی بات	مگر	ام پہچانتے ہیں نہیں (جیک جواب)	اور بہترین	و فضاحت	
طَهْرٌ طَهْرٌ كَرَ	او ر وہ نہیں لاتے تمہارے پاس کوئی بات	نہیں لاتے	تمہیں ٹھیک جواب	اور بہترین	و فضاحت	پہچا دستے رہیں۔
آلَّذِينَ يُحَشِّرُونَ عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ أَوْ لِلَّئِكَ شَرًّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ	آلَّذِينَ	يُحَشِّرُونَ	عَلَى	وُجُوهِهِمْ	إِلَى جَهَنَّمَ	أَوْ لِلَّئِكَ شَرًّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ

آلَّذِينَ مونہوں کے بل جہنم کی طرف جمع کئے جائیں گے، وہی لوگ ہیں بدترین مقام میں اور بہت بے شکر ہوئے جو لوگ اپنے مونہوں کے بل جہنم کی طرف جمع کئے جائیں گے، وہی لوگ ہیں بدترین مقام میں اور بہت بے شکر ہوئے

سَبَيْلًا ۝ وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هُرُونَ وَزِيرًا ۝

سَبَيْلًا	وَلَقَدْ أَتَيْنَا	مُوسَى	الْكِتَابَ	وَجَعَلْنَا	مَعَهُ	أَخَاهُ هُرُونَ	وَزِيرًا
راستے سے	اور الیتہم نے دی	موسیٰ	کتاب	اور ہم نے بیا	اس کے ساتھ	اس کا بھائی ہارون	(وزیر دعاوں)
راستے سے اور الیتہم نے موسیٰ کو کتاب دی اور اس کے ساتھ اس کے بھائی ہارون کو دعاوں بنایا۔							

فَقَلَّنَا أَذْهَبًا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِاِتِّيَّنَا فَلَمْ يَنْهُمْ تَدْمِيرًا ۝ وَقَوْمُ نُوحٍ

فَقَلَّنَا	أَذْهَبًا	إِلَى الْقَوْمِ	الَّذِينَ كَذَّبُوا	بِاِتِّيَّنَا	فَلَمْ يَنْهُمْ	تَدْمِيرًا	وَ قَوْمُ نُوحٍ
پس ہم نے کہا تم دونوں قوم کی طرف جاؤ جہنوں نے جھپٹلا یا توہم نے تباہ کر دیا انہیں بری طرح ہلاک اور	تم دونوں جاؤ	قوم کی طرف	ہماری آئینے	توہم نے تباہ کر دیا انہیں	بری طرح ہلاک	اور	نوم نوح
پس ہم نے کہا تم دونوں اس قوم کی طرف جاؤ جہنوں نے ہماری آئینوں کو جھپٹلا یا توہم نے انہیں بری طرح ہلاک کر کے تباہ کر دیا اور قوم نوح							

لَمَّا كَذَّبُوا الرَّسُولَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ أَيْةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ

لَمَّا كَذَّبُوا	الرَّسُولَ	أَغْرَقْنَاهُمْ	وَجَعَلْنَاهُمْ	لِلنَّاسِ	أَيْةً	وَأَعْتَدْنَا	لِلظَّالِمِينَ
جب انہوں نے جھپٹلا یا توہم نے زخم کر دیا انہیں اور ہم نے انہیں لوگوں کے لئے ایک نشان اور تاریکیا ہم نے ظالموں کے لئے	رسول زخم	ہم نے زخم کر دیا انہیں اور ہم نے انہیں لوگوں کے لئے ایک نشان دیا اور ہم نے ظالموں کے لئے تاریکیا					
نے جب رسولوں کو جھپٹلا یا توہم نے انہیں غریق کر دیا اور ہم نے انہیں لوگوں کے لئے ایک نشان دیا اور ہم نے ظالموں کے لئے تاریکیا							

عَذَابًا أَلِيمًا ۝ وَعَادًا وَثَمُودًا وَاصْحَابَ الرَّسُولَ وَقَرْوَانًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا

عَذَابًا	أَلِيمًا	وَعَادًا	وَثَمُودًا	وَاصْحَابَ الرَّسُولَ	بَيْنَ ذَلِكَ	كَثِيرًا
ایک عذاب در دن اس اور عاد اور ثمود اور جماعتیں ان کے درمیان بہت سی جماعتیں	در دن اس	اور عاد	اور ثمود	اور کشویں والے	اور جماعتیں	ان کے درمیان بہت سی

ایک دردناک عذاب - اور عاد اور ثمود ، اور کشویں والے اور ان کے درمیان بہت سی جماعتیں -

وَكُلُّاً ضَرَبَنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلُّاً تَبَرَّنَا تَتَبَيِّرَا ۝ وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ

وَكُلُّاً	ضَرَبَنَا	لَهُ	الْأَمْثَالَ	وَكُلُّاً	تَبَرَّنَا	تَتَبَيِّرَا	وَلَقَدْ أَتَوْا	عَلَى الْقَرْيَةِ
اوہر ایک کو ہم بیان کیں اسکے لئے مثالیں اور ہر ایک کو ہم نے مٹا دیا تباہ کر کے مٹا دیا۔ تحقیق وہ آئے پر لبستی اور ہم نے ہر ایک کو شاید بیان کیں (مگر انہوں نے فتحت شیکھی) اور ہر ایک کو تباہ کر کے مٹا دیا۔ تحقیق وہ (قوم کوٹ کی) اس لبستی پر آئے								
الْتَّيْ أَمْطَرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ ۝ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ۝	الْتَّيْ	أَمْطَرَتْ	مَطَرَ السَّوْءِ	أَفَلَمْ يَكُونُوا	يَرَوْنَهَا	بَلْ كَانُوا	لَا يَرْجُونَ	نُشُورًا
وَهُجُنْ پر جسی پر اپنھوں کی، بُری بارش برسائی گئی، تو کیا وہ اسے دیکھتے نہیں رہتے؟ بلکہ وہ بارہ (دو بارہ)، جی اٹھنے کی ایڈ نہیں رکھتے -	وَهُجُنْ	بُرْسَائِي	بُرْسَائِي	تو کیا وہ نہ تھے	اس کو دیکھتے	بلکہ وہ مینہیں رکھتے	جی اٹھنا	

وَإِذَا رَأَوْكَ إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوا أَهْذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ۝

وَإِذَا	رَأَوْكَ	إِنْ	يَتَّخِذُونَكَ	إِلَّا هُزُوا	أَهْذَا	الَّذِي بَعَثَ	اللَّهُ رَسُولًا
اوہر جب وہ نہیں دیکھتے ہیں تو وہ تمہارا صرف ٹھٹھا اڑاتے ہیں (کہتے ہیں) کیا یہ بے وہ جسے اللہ نے رسول ربانی کر، بھیجا ہے	اوہر جب وہ نہیں دیکھتے ہیں وہ باتے ہیں مگر صرف ٹھٹھا کیا ہے وہ جسے اللہ نے رسول ربانی کر، بھیجا ہے						
إِنْ كَادَ لِيُضِلَّنَا عَنِ الْهَتَنَالَوْلَا أَنْ صَبَرَنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ	إِنْ	كَادَ لِيُضِلَّنَا	عَنِ الْهَتَنَالَوْلَا	أَنْ صَبَرَنَا	عَلَيْهَا	وَسَوْفَ	يَعْلَمُونَ حِينَ
تریب تھا کوہہیں پہ کا دیتا ہمارے معبودوں سے اگر نہ ہم جسے رہتے اس پر اور جلد وہ جان لیں گے جس وقت	تریب تھا کوہہیں پہ کا دیتا ہمارے معبودوں سے اگر نہ ہم جسے رہتے اس پر اور جلد وہ جان لیں گے جس وقت						

يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝ أَدْعِيَتْ مَنِ اتَّخَذَ لِهُ هَوْلَهُ ۝ فَأَنْتَ

يَرَوْنَ	الْعَذَابَ	مَنْ أَضَلُّ	سَبِيلًا	أَدْعِيَتْ	مَنِ اتَّخَذَ	إِلَهَهُ هَوْلَهُ	أَفَأَنْتَ
وہ دیکھیں گے عذاب کون بدترین گراہ! کیا تم نے اسے دیکھا؟ جس نے بنایا اپنا معبود اپنی خواہش تو کیا تم دہ عذاب دیکھیں گے کون ہے راہزراست) سے بدترین گراہ! کیا تم نے اسے دیکھا؟ جس نے اپنی خواہش کو اپنا معبود بنا بیا ہے، تو کیا تم	وہ دیکھیں گے عذاب کون بدترین گراہ راستے کیا تم نے دیکھا؟ جس نے بنایا اپنا معبود اپنی خواہش تو کیا تم						
تَكُونُ عَلَيْكَ وَكِيلًا ۝ أَمْ حَسِبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ طَإِنْ هُمْ	تَكُونُ	عَلَيْكَ	وَكِيلًا	أَمْ حَسِبُ	أَنَّ أَكْثَرَهُمْ	يَسْمَعُونَ	أَوْ يَعْقِلُونَ طَإِنْ هُمْ
ہو جائے کا اس پر نگہبان کیا تم سمجھتے ہو؟ کہ ان کے اکثر سنتے ہیں یا عقل سے کام لیتے ہیں ہنہیں وہ اس پر نگہبان ہو جاؤ گے؟ کیا تم سمجھتے ہو کہ ان میں سے اکثر سنتے یا عقل سے کام لیتے ہیں؟ وہ نہیں، ہیں	ہو جائے کا اس پر نگہبان کیا تم سمجھتے ہو؟ کہ ان کے اکثر سنتے ہیں یا عقل سے کام لیتے ہیں ہنہیں وہ اس پر نگہبان ہو جاؤ گے؟ کیا تم سمجھتے ہو کہ ان میں سے اکثر سنتے یا عقل سے کام لیتے ہیں؟ وہ نہیں، ہیں						

إِلَّا كَالْأَنْعَامَ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۚ إِلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظُّلَّ

إِلَّا	كَالْأَنْعَامَ	بَلْ هُمْ	أَضَلُّ	سَبِيلًا	إِلَمْ تَرَ إِلَى	رَبِّكَ	كَيْفَ	مَدَّ الظُّلَّ
مگر	پھولیوں جیسے	بلکہ وہ	بذریں مگرہ	راہ سے	کیا تم نہیں دیکھا طرف	اپنارب	کیسے	دراز کیا سایہ مگر پھر بالوں جیسے، بلکہ راہ راست سے بذریں مگرہ ہیں۔ کیا تم نے اپنے رب کی تقدیر کی، طرف نہیں دیکھا اس نے کیسے سایہ کو دراز کیا؟

وَلَوْ شَاءَ كَجَّالَةَ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلَنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۚ ثُمَّ قَبْضَنَاهُ

وَلَوْ شَاءَ	كَجَّالَةَ	سَاكِنًا	ثُمَّ	جَعَلَنَا	الشَّمْسَ	عَلَيْهِ	دَلِيلًا	ثُمَّ	قَبْضَنَاهُ
اور اگر وہ چاہتا تو سے بنادیتا	ساکن	پھر	امم نے بنایا	سورج	اس پر	ایک دلیل	پھر	امم نے سمیٹا اس کو	اور اگر وہ چاہتا تو اسے ساکن بنادیتا، پھر امم نے سورج کو اس پر ایک دلیل دیں (رسانہ، بنایا، پھر امم نے اس رسایہ) کو سمیٹا

إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۚ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَلَ لِبَاسًا وَاللَّئُومَ سَبَاتًا

إِلَيْنَا	قَبْضًا	يَسِيرًا	وَهُوَ	الَّذِي جَعَلَ	لَكُمُ	الْيَلَ	لِبَاسًا	وَاللَّئُومَ	سَبَاتًا
ابنی طرف	کھینچنا	آہستہ آہستہ	اور وہ	جس نے بنایا	تمہارے لئے	رات	پر بدھ	اور نیند	راحت

ابنی طرف آہستہ آہستہ پھینک کر۔ اور وہی ہے جس نے تمہارے لئے رات کو پر بدھ، اور نیند کو راحت بنایا،

وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ۚ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ إِلَيْهِ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيِ رَحْمَتِهِ

وَجَعَلَ	النَّهَارَ	نُشُورًا	وَهُوَ	الَّذِي	أَرْسَلَ إِلَيْهِ	بُشْرًا	بَيْنَ يَدَيِ	رَحْمَتِهِ
اور بنایا	دن	اٹھنے کا دت	اور وہی	جس نے	بصیغہ ہوا ایسے خوش بجنی	اگے	اپنی رحمت	اور دن کو اٹھ رکھڑے ہونے، کاوتت بنایا۔ اور وہی ہے جس نے اپنی رحمت کے آگے ہوا یہی خوش بجنی رشتائی ترتیب کی، بصیغہ،

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۚ لِنُجِّيَ بِهِ بَلْدَةً مَيْتَانَ وَنُسْقِيَهُ مَمَّا خَلَقْنَا

وَأَنْزَلْنَا	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً طَهُورًا	لِنُجِّيَ بِهِ	بَلْدَةً مَيْتَانَ	وَنُسْقِيَهُ	مَمَّا	خَلَقْنَا
اور ہم نے اتنا	آسمان سے	بانی پاک	تارک، سرم زندہ کر دیں اسے	شہر بڑہ	اور ہم پلاٹ اسے	اس سے جو ہم نے پیدا کیا	اور ہم نے اتنا سے پاک پانی اتنا راستا کر، ہم اس سے مردہ شہر کو زندہ کر دیں۔ اور ہم اس سے پلاٹیں رائیں، جو ہم نے پیدا کئے ہیں،

أَنْعَامًا وَأَنَاسَيٍّ كَثِيرًا ۚ وَلَقَدْ صَرَفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذْكُرُوا فَبِالِّيَّالِنَّا يَسِ

أَنْعَامًا	وَأَنَاسَيٍّ	كَثِيرًا	وَلَقَدْ صَرَفْنَاهُ	بَيْنَهُمْ	لِيَذْكُرُوا	فَبِالِّيَّالِنَّا يَسِ	الِّيَّالِنَّا يَسِ
بچپائے	اور آدمی	بہت سے	اور تختہ سم نے اسے تقسیم کیا	ان کے دریان	تارک وہ نصیحت پکڑیں، پس ہبوب نہیں	اکثر لوگ	بہت سے جو یا غے اور آدمی یاد تھیں، اسے ان کے دریان تقسیم کیا تاکہ وہ نصیحت پکڑیں، پس اکثر لوگوں نے تبول نہ کیا

۱۰۴ ﴿۱۰۴﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيرًا ﴿۱۰۴﴾ فَلَا تُطِعُ الْكَفَرِينَ

کُعُورًا	وَتَوَشَّهُنَّا	لَبَعَثْنَا	فِي	كُلِّ قَرْيَةٍ	نَّذِيرًا	فَلَا تُطِعُ	الْكَفَرِينَ
مگر	ناشکری	اور اگر	ہم چاہتے تو تم بھیجتے	ایک ڈرانے والا	پس نہ کہا مانیں پتے	کافروں کا	کہا نہ مانیں

مگرنا شکری کو۔ اور اگر ہم چاہتے تو ہر بھی میں ایک ڈرانے والا بھیج دیتے۔ پس آپ کافروں کا کہا نہ مانیں

۱۰۵ ﴿۱۰۵﴾ وَجَاهِدُهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿۱۰۵﴾ وَهُوَ الَّذِي مَرْجَحَ الْجَحْرِينَ هَذَا عَذَابُ فَرَاتٍ

وَجَاهِدُهُمْ	بِهِ	جِهَادًا كَبِيرًا	وَهُوَ	الَّذِي	مَرْجَحَ	الْجَحْرِينَ	هَذَا	عَذَابُ	فَرَاتٌ
اور جہاد کریں اُن سے	اس ساتھ	برڑا جہاد	اور وہی	جن سے	ملایا	دوریا	یہ	شہریں	خوشگوار

اور اس حکیم الہی، کے ساتھ اُن سے برڑا جہاد کریں۔ اور وہی ہے جس نے ذور ریاؤں کو طلباءار ملا کر جلایا، یہ طرف کا پانی، خوشگوار شیریں ہے

۱۰۶ ﴿۱۰۶﴾ وَهَذَا مِنْ أَجَاجٍ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَجَحْرًا مَحْجُورًا ﴿۱۰۶﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ

وَهَذَا	مِنْ أَجَاجٍ	وَجَعَلَ	بَيْنَهُمَا	بَرْزَخًا	وَجَحْرًا	مَحْجُورًا	وَهُوَ	الَّذِي	خَلَقَ
اور یہ	تلخ بدمزہ	اور اس سے	ان دونوں درمیان	ایک پرده	اور آٹا	مضبوط آٹا	اور وہی	جن سے	پیدا کیا

اور یہ دوسرا تلخ بدمزہ ہے، اور اس نے ان دونوں کے درمیان رائیک غیر محسوس پرداہ اور مضبوط آٹا بنائی۔ اور وہی ہے جس نے پیدا کیا

۱۰۷ ﴿۱۰۷﴾ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبِّكَ قَدِيرًا ﴿۱۰۷﴾ وَيَعْبُدُونَ

مِنَ الْمَاءِ	بَشَرًا	فَجَعَلَهُ	نَسَبًا	وَصِهْرًا	وَكَانَ	رَبِّكَ	قَدِيرًا	وَيَعْبُدُونَ
پانی سے	بشر	پھر بنائے اس سے	نسب	اور سسرال	اور ہے	تیرارب	قدرت والا	اور وہ بندگی کرتے ہیں

پانی سے بشر، پھر بنائے اس کے نسب (تبی رخشی) اور سسرال، اور تیرارب قدرت والا ہے۔ اور وہ بندگی کرتے ہیں

۱۰۸ ﴿۱۰۸﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى سَبِيلٍ

مِنْ دُونِ اللَّهِ	مَا	لَا يَنْفَعُهُمْ	وَلَا يَضُرُّهُمْ	وَكَانَ	الْكَافِرُ	عَلَى	سَبِيلٍ
اللہ کے سوا	جو	نہ انہیں نفع پہنچائے	اور ان کا نقصان کر سکے	اور ہے	کافر	پرہ خلاف	ایسا رب

اللہ کے سوا اس کی جوانہیں نہ نفع پہنچائے، اور نہ وہ ان کا نقصان کر سکے، اور کافر اپنے رب کے خلاف

۱۰۹ ﴿۱۰۹﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿۱۰۹﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ

ظَهِيرًا	وَمَا	أَرْسَلْنَاكَ	إِلَّا مُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا	مَا أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ
پشت پناہیں کرنیوالا	اور نہیں	بھیجا ہم نے آپ کو	مگر خوبی میں والا	اور ڈرانے والا	فرمادیں	نہیں مانگتا تم سے	اس پر کوئی

لپشت پناہیں کرنے والا ہے۔ اور ہنسنے آپ کو نہیں بھیجا مگر دھرم، خوبی میں والا اور ڈرانے والا۔ آپ فرمادیں میں اس پر تم سے نہیں مانگتا

أَجِرُ الْأَمْنِ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَسَنِ الَّذِي لَا يَمُوتُ^{۵۴}

أَجِرٌ	إِلَّا	مَنْ شَاءَ	أَنْ يَتَّخِذَ	إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَسَنِ الَّذِي لَا يَمُوتُ
کوئی اجر مگر	جو چاہے	کافلیا کرے	پسند رہے	راستہ اور طہر و سکر پر بہیش زندہ والے	جسے موت نہیں
کوئی اجر مگر جو شخص چاہے اپنے رب تک راستہ اختیار کرے۔ اور اس ہمیشہ رہنے والے پر طہر و سکر کر جسے موت نہیں					

وَسَبِيلٌ بِحَمِيلٍ هُوَ كَفِيٌ بِهِ بِذِنوبِ عِبادٍ هُ خَبِيرًا^{۵۵} إِلَذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

وَسَبِيلٌ	بِحَمِيلٍ	هُوَ كَفِيٌ بِهِ	بِذِنوبِ	عِبادٍ	هُ خَبِيرًا	إِلَذِي	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ
اور پاکیزگی بیان کر اسکی تعریف کے ساتھ اور کافی ہے وہ	گناہوں سے اپنے بندے خبر رکھنے والا اور جس نے	بیدا کیا آسمان (جمع)						
اور اس کی تعریف کے ساتھ پاکیزگی بیان کر، اور وہ اپنے بندوں کے گناہوں کی خبر رکھنے والا کافی ہے۔ وہ جس نے آسمانوں کو پیدا کیا								

وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةٍ أَيَّامٍ شُرُّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ الْرَّحْمَنُ^{۵۶}

وَالْأَرْضَ	وَمَا بَيْنَهُمَا	فِي	سِتَّةٍ أَيَّامٍ	شُرُّ أَسْتَوَى	عَلَى الْعَرْشِ	الْرَّحْمَنُ
اور زمین	اور جوان دنوں کے درمیان	میں	چھ دن	پھر قائم ہوا	عرش پر	جرح مرنے والا
اور زمین کو، اور جوان کے درمیان ہے چھ دن میں پھر عرش پر قائم ہوا، جو رحم کرنے والا ہے						

فَسَعَلَ بِهِ خَبِيرًا^{۵۷} وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ^{۵۸}

فَسَعَلَ	بِهِ	خَبِيرًا	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	أَسْجُدُوا	لِلرَّحْمَنِ	قَالُوا وَمَا	الرَّحْمَنُ
تو پوچھو اسکے متعلق کسی باخبر اور جب کہا جائے ان سے تم سجدہ کرو رحمن کو وہ کہتے ہیں اور یہی ہے رحمن									
اس کے متعلق کسی باخبر سے پوچھو۔ اور جب ان سے کہا جائے کہ تم رحمن کو سجدہ کرو تو وہ کہتے ہیں کیا ہے رحمن؟									

أَنْسَجُدُ لِمَا تَاهَرَنَا وَنَرَادُهُمْ نُغُورًا^{۵۹} تَبَرَّكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا

أَنْسَجُدُ	لِمَا تَاهَرَنَا	وَنَرَادُهُمْ	نُغُورًا	تَبَرَّكَ	الَّذِي جَعَلَ	فِي السَّمَاءِ	بُرُوجًا
کلایم سجدہ کریں جسے تو سجدہ کرنے کو کہے اسے بڑھادیاں کا بدکنا	بڑھی برکت والا	وہ جس نے بنائے	آسمانوں میں	بُرُوج (جمع)			
کیا تو جسے سجدہ کرنے کو کہے ہم اُسے سجدہ کریں؟ اس دبات ہے ان کا بدکنا اور بڑھادیا۔ بڑھی برکت والا ہے وہ جس نے بُرُوج بنائے							

وَجَعَلَ فِيهَا

وَجَعَلَ	فِيهَا
اور بنایا	اس میں بنایا
اور اس میں بنایا	

سِرْجَانٌ وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٤١﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ

سُرْجَانَا	وَقَرْأَا	مُنْيِّدًا	وَهُوَ	الَّذِي جَعَلَ	وَالنَّهَارَ	خَلْفَةً	يَمْنَنْ أَرَادَ
بُرْجَانْ (رسووح)	اور چاند	روشن	اور وہی	جب نے بنایا	رات اور دن	ایک سور کے بھگتی نہ لولا	اس کے لئے جو چاہے

سورج اور روشن چاند اور دہی ہے جس نے رات دن کو ایک دوسرے کے پیچھے آنے والا بنایا، یہ اس کے (سمفونی) کے لئے ہیں جو ہے

أَن يَذْكُرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ۝ وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ

أَن يَذَّكَّرَ	أَوْ أَدَّأَ	شُكُورًا	وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ	الَّذِينَ	يَمْشُونَ	عَلَى الْأَرْضِ
كَمْ وَهُنَّ مُنْسِكُوْنَ	يَا حَاجَةً	أَوْ رَجْمًا	وَهُوَ حُكْمٌ	حَلْتَهُ مِنْ	نَمِينَ سَرَّ	

کرنیصیحت پکڑے، یا شلکر گزار بنا چاہے۔ اور رحمن کے بندے وہ ہیں جو زمین پر چلتے ہیں

هُونَاقَإِذَا خَاطَبَهُمْ أَجْهَلُونَ قَالُوا سَلَّمًا ۝ وَالَّذِينَ يَبْيَتُونَ يَرَبُّهُمْ

وَإِذَا	هُنَّا	خَاطَبَهُمْ	أَجْهَلُونَ	قَالُوا	سَلَّمًا	وَالَّذِينَ	يَبْشِّرُونَ	يَرَبِّهِمْ
اُولَئِكَ	اسْتَهْلَكَتْ	كَرْتَهُمْ	حَالِلَ رَجُلَهُ	سَامِم	اُولَئِكَ	سَمِّيَتْ	اُولَئِكَ	سَمِّيَتْ

آہستہ آہستہ، اور جب جاہل ان گیات کرتے ہیں تو وہ بس رسلام ہاکتے ہیں، اور وہ اینے رکے لئے رات کاٹتے ہیں، رات بھر گئے لئتے ہیں)

سُبْحَدًا وَقِيَامًا ٤٣ **وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَصْرَفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ تَسْعِ**

سُجَّدًا وَقِيَامًا وَالَّذِينَ يَقُولُونَ عَنَّا أَصْرَفُ رَبَّنَا عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمُ لَانَّ

محمد کرنے اور تمام کرنے۔ اور وہ کہتے ہیں اسے ہمارے رب اسم میں سے جہنم کا عذاب بخصر دے، یہ شک

عَذَّلَهَا كَانَ عَمَّا أَنْفَاصَتْ مُسْتَقْدِمًا مُقْتَمًا ۝ وَالَّذِينَ أَذَا أَنْفَقُوا

عَذَابَهَا كَانَ عَرَاماً إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَاماً وَالَّذِينَ لَذَّا نَفَقُوا

اسن کا عذاب لارم ہو جائے والا ہے بیٹک اور دبرا مقام سہر کے لی جبلہ ببری جب وہ حریج کرتے ہیں

لہا ملک بار، ہو بے دل ابے رہ بیس امیر کو وہ بے جیس اور بڑے لہا۔ اور وہ توں لم جب وہ خرچ رکے ایں

لَمْ يُسِرْ فِوَافِمْ يَعْرُوا وَكَانَ بَيْنَ دِلْكَ فَوْا مَا وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ

نہ فضول خرچی کرتے ہیں	اور نہ تنگی کرتے ہیں	اور ہے	اس کے دریابان	اعتدال	اور وہ جو	ہمیں لپکارتے	اللہ کے ساتھ	مع اللہ	لاید ہون	بیان دیت	وام ادا	والدین	وہاں	وسم یعنیروا	نم یعنیروا
-----------------------	----------------------	--------	---------------	--------	-----------	--------------	--------------	---------	----------	----------	---------	--------	------	-------------	------------

مکضول خرچی کر لے یہیں، اور نہ مغلی کرنے تھے یہیں (آن کی روشنی)، اسے دریمان اعتدال کی ہے۔ اور وہ جو والد کے ساتھ نہیں پکارتے

إِنَّمَا أَخْرَوَ لَا يُقْتَلُونَ النَّفْسَ إِلَّا مَا كَحَقَ وَلَا يُزَنُونَ وَمَنْ

كُلَّ مِعْدُودٍ	دُوَسَرًا	أَوْ رُوْهَةٌ تُقْتَلُ بِنَسْكِهِ تَرْتَبَةً	جَانِ	جَسَنْ	اللَّهُمَّ حَرَمَ لَا يَأْتِي حَقًّا وَ لَا يَزِنُونَ وَ مَنْ	الْتَّقِيُّ حَرَمَ لَا يَأْتِي حَقًّا وَ لَا يَزِنُونَ وَ مَنْ	إِنَّهَا أَخْرَى وَ لَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ إِنَّهَا أَخْرَى وَ لَا يَقْتُلُونَ
-----------------	-----------	--	-------	--------	---	--	---

دوسرا دکھلی اور اس جان کو تمیل نہیں کرتے جسے (قتل کرنا) اللہ نے حرام کیا ہے، مگر جہاں حق ہو، اور وہ زنا نہیں کرتے، اور جو

يَعْلَمُ ذَلِكَ يَلْقَأَ ثَامِنًا ﴿٤٧﴾ **يُضْعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ**

يَفْعَلُ	ذَلِكَ	يَلْقَ أَثَاماً	يُضَعَّفُ لَهُ	الْعَذَابُ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	وَيَخْلُدُ	فِيهِ
کرے گا	یہ	دو چار ہو کا بڑی سزا	دو چند کو یا جائیکا	عذاب	روزِ قیامت	اوہ ہمیشہ سے گا	اس سیں

یہ کر سے گا وہ بڑی سزا سے دو چار ہو گا۔ روزِ قیامت اس کے لئے عذاب دو چند کرو دیا جائے گا، اور وہ اس میں ہمیشہ رہے گا۔

مَهَاجَنَا ۝ إِلَّا مَنْ تَابَ وَأَمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ

سیاستِ تم	بَلَّهُ اللَّهُ	فَأَوْلَئِكَ	عَمَلًا صَالِحًا	وَعَمِيلَ	وَآمِنَ	مَنْ تَابَ	إِلَّا	مُهَانًا
ان کی بُرا بیان	اللَّهُ بَلَّهُ فِي حَمَّا	پس یہ لوگ	نیک عمل	اور عمل کئے سنے	اوڑ ایمان لایا	جس نے توبہ کی	سوائے	خوار ہو کر

خوار ہو کر سولٹ اس کے جس نے توہہ کی، اور وہ ایمان لایا، اور اس نے یہک عمل کئے، پس اللہ ان لوگوں کی بُرائیاں بدل دے گا

حَسِنْتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ

بخلاءِ بُوئُون سے	اور بے	اللہ	سُبْحَنَ اللّٰهِ وَلَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ	وَمَنْ تَأَبَ	وَعَمَلَ صَالِحًا	فَإِنَّهُ يَتُوبُ	حَسَدٌ
رجوع کرتا ہے	بیک	اور عمل کئے	نہایت مہربان	اور جس نے توبہ کی	تو بیک وہ	توبیک وہ	وَكَانَ اللّٰهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

بھلائیوں سے، اور اللہ بنیت والا نہایت مہربان ہے۔ اور جسی نے توہہ کی اور نیک عمل کئے تو بیشک وہ رجوع کرتا ہے

إِلَى اللَّهِ مُتَابًاٰ وَالَّذِينَ لَا يَشْهُدُونَ الرِّزْقَ وَإِذَا هُرِرُوا بِالْغَوَّمَرِ وَأَكْرَامًاٰ

الله کی طرف	رجوع کرنے کا مقام اور لوگ جو گواہی نہیں دیتے	بھروسے گزرنے میں بزرگانہ	جھوٹ	ادھر سب وہ گزرسیں بھروسے	کرماً	لایشہدوں	الزور	وَإِذَا	مَرَّوا	بِالْغَوْ	وَإِذَا	مَرَّوا	كَرَاماً	وَالَّذِينَ	مَتَابًا	إِلَى اللَّهِ
-------------	--	--------------------------	------	--------------------------	-------	----------	-------	---------	---------	-----------	---------	---------	----------	-------------	----------	---------------

اللہ کی طرف (جیسے) رجوع کرنے کا مقام رہتی ہے اور وہ لوگ بجهوت فی کوہاں ہیں جنے اور جبکہ ہو چڑیوں پاس گزیریں کوئے ہیں کہاں (تجھید کی کے انداز سے)

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِأَيْتٍ رَبِّهِمْ لَمْ يَخْرُجُوا عَلَيْهَا صُمًّاً وَعُمِيًّا نَّا ④٧ وَالَّذِينَ

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكْرُوا	بِاِيمَانٍ رَّبِّهِمْ	لَمْ يَخْرُوا وَعَيْمَانًا	عَلَيْهِمْ صُمَّا	إِذَا مُنذَّرُوا بِهِمْ لَمْ يَرْجِعُوا	أَوْلَادُهُمْ	وَالَّذِينَ
اُور وہ لوگ جو	جب نئی نصیحت کی جاتی ہے	انکے ربکے احکام سے	ہنس گر پڑتے	ان پر بھول کی طرح	اور انہوں کی طرح	اُولادِ نبی

درودہ لوگ کہ جب انہیں ان کے ربک احکام سے نصیحت کی جاتی ہے تو وہ ان پر بہر دن اور اندھوں کی طرح ہمیں گر پڑتے۔ اور وہ لوگ جو

يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَذْوَاجِنَا وَذُرِّيَّنَا قُرْةً أَعِينَ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ

يَقُولُونَ	رَبَّنَا	هَبْ لَنَا	مِنْ	أَذْوَاجِنَا	وَذُرِّيَّنَا	قُرْةً أَعِينَ	وَاجْعَلْنَا	لِلْمُتَّقِينَ
------------	----------	------------	------	--------------	---------------	----------------	--------------	----------------

کہتے ہیں جو	اے ہمارے عطا فرمائیں	سے	ہماری بیویوں	اور ہمارے بھنوں کی	اور بنا رے ہیں	پسیزگاروں کا		
-------------	----------------------	----	--------------	--------------------	----------------	--------------	--	--

کہتے ہیں ! اے ہمارے رب ! ہیں ہماری بیویوں اور ہمارے اولاد سے آئھوں کی ٹھنڈک عطا فرما، اور ہیں بنا دے پس بینگوں کا

إِمَامًاٌ ۝ أُولَئِكَ يَجْزُونَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَلَيَقُولُنَّ فِيهَا تَحْيَةٌ وَسَلَامًا ۝

إِمَامًاٌ	أُولَئِكَ	يَجْزُونَ	الْغُرْفَةَ	بِمَا صَبَرُوا	وَلَيَقُولُنَّ	فِيهَا تَحْيَةٌ	وَسَلَامًا
-----------	-----------	-----------	-------------	----------------	----------------	-----------------	------------

اما (پیشوا)	یہ لوگ	انعام دجائیں گے	بالا خلتے	ان کے صبر کی بدلت اور پیشوائی کئے جائیں گے اس میں دعاۓ خیر اور سلام سے پیشوائی کئے جائیں گے	اور سلام		
-------------	--------	-----------------	-----------	---	----------	--	--

پیشوائیں ایں لوگوں کو ان کے صبر کی بدلت (جبنے کے)، بالا خلتے اخام دیئے جائیں گے اور وہاں میں دعاۓ خیر اور سلام سے پیشوائی کئے جائیں گے

خَلِدِينَ فِيهَا حَسْنَتٌ مُسْتَقْرَأً وَمُقَامًاٌ ۝ قُلْ مَا يَعْبُؤُ إِبْكُمْ رَبِّي لَوْلَادُ دَعَاؤُكُمْ

خَلِدِينَ	فِيهَا	حَسْنَتٌ	مُسْتَقْرَأً	وَمُقَامًاٌ	قُلْ	مَا يَعْبُؤُ	إِبْكُمْ	رَبِّي	لَوْلَادُ دَعَاؤُكُمْ
-----------	--------	----------	--------------	-------------	------	--------------	----------	--------	-----------------------

وہ ہمیشہ ہیں گے	اس میں	اچھی ہے	آرام گاہ	اور مسکن	فرادیں	پڑاہیں کھاتا	تمہاری	میراب	اگر	نہ پکارو تم
-----------------	--------	---------	----------	----------	--------	--------------	--------	-------	-----	-------------

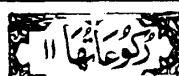
وہ اس میں ہمیشہ ہیں گے، (کیا ہی)، اچھی ہے آرام گاہ، اور اچھا مسکن۔ آپ فرمادیں اگر تم اس کو نہ پکارو تو میراب تمہاری پروار ہیں لکھتا

فَقَدْ كَذَبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَاماً ۝

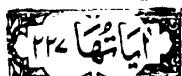
فَقَدْ كَذَبْتُمْ	يَكُونُ	لِزَاماً	فَسَوْفَ
-------------------	---------	----------	----------

تو جھٹپتا تم نے	پس عنقریب	ہو گی	لازمی
-----------------	-----------	-------	-------

تم نے جھٹپتا، پس عنقریب راس کی سزا، لازمی ہو گی۔



۲۴ : سُورَةُ الشَّعْرَاءِ وَلِيَّتَةٌ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے۔

طَسْمَةٌ ۝ تِلْكَ آيَتُ الْكِتَبِ الْمُبَيِّنِ ۝ لَعَلَّكَ بَأَخْمُّ نَفْسَكَ أَلَا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝

طَسْمَةٌ	تِلْكَ	آيَتُ	الْكِتَبِ الْمُبَيِّنِ	لَعَلَّكَ	بَأَخْمُّ	نَفْسَكَ	أَلَا يَكُونُوا	مُؤْمِنِينَ
----------	--------	-------	------------------------	-----------	-----------	----------	-----------------	-------------

طَسْمَةٌ	یہ	آیتیں	روشن کتاب	شاید تم	ہلاک کرو گے	پسند تیئیں	کہ وہ نہیں	ایمان لاتے
----------	----	-------	-----------	---------	-------------	------------	------------	------------

طَسْمَةٌ۔ یہ روشن کتاب کی آیتیں ہیں۔ شاید آپ (اُن کے غم میں) اپنے تیئیں ہلاک کر لیں گے کہ وہ ایمان نہیں لاتے۔

إِنْ نَشَا نَزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ أَيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَضِعِينَ ②

إِنْ نَشَا نَزَلَ	عَلَيْهِمْ	مِنَ السَّمَاءِ	أَيَةً فَظَلَّتْ	أَعْنَاقُهُمْ	لَهَا خَضِعِينَ
اگر تم چاہیں ہم تاریخیں	ان بدر آسمان سے	کوئی نشانی تو موجود ہیں	ان کی گردبیں اس کے آگے	پست	
اگر تم چاہیں تو ان پر آسمان سے کوئی نشان اتار دیں، تو اس کے آگے ان کی گردبیں پست ہو جائیں۔					

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٌ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعَرِّضِينَ ⑤

وَ مَا يَأْتِيهِمْ	مِنْ ذِكْرٍ	مِنَ الرَّحْمَنِ	مُحَدَّثٌ	إِلَّا كَانُوا	عَنْهُ مُعَرِّضِينَ
اور ہمیں تی اسکے پاس کوئی نصیحت	اطرف سے	رحم	نمی	مگر ہوبے ہی وہ	اس سے رُوگر دان
اور ان کے پاس رحم کی طرف سے کوئی نمی نصیحت نہیں آتی مگر وہ اس سے رُوگر دان ہو جاتے ہیں۔					

فَقَدْ كَلَّ بُوَا فَسِيَّاً تِيهِمْ أَنْبُوَا مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ أَوْلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ

فَقَدْ كَلَّ بُوَا	فَسِيَّاً تِيهِمْ	أَنْبُوَا	مَا كَانُوا	بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ	أَوْلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ
پس بیٹک انہوں نے چھپل دیا تو جلدیں گل اسکے پاس غیرہن	جودہ تھے اس کا	مذاق اڑاتے	کیا انہوں نے ہبیں دیکھا؟	زین کی طرف	
پس بیٹک انہوں نے چھپل دیا تو جلدیں گل اسکی خبریں معلوم ہو جائیں گی، جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔ کیا انہوں نے زین کی طرف نہیں دیکھا؟					

كَمْ أَبْنَتُنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَوْجٍ كَرِيمٍ ⑦ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

كَمْ	أَبْنَتُنَا	فِيهَا	مِنْ كُلِّ ذَوْجٍ	كَرِيمٍ	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
کس قدر	اگھبیں ہے اس میں	ہر قسم	جوڑا جڑرا	عده	بیٹک اس میں البتہ نشان ہے، اور ان میں اکثر نہیں ہیں
کہ ہم نے اس میں کس تعداد معدہ ہر قسم کی جنہیں جوڑا جوڑا اگھائیں ہیں۔ بیٹک اس میں البتہ نشان ہے، اور ان میں اکثر نہیں ہیں					

مُؤْمِنِينَ ⑧ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑨ وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى

مُؤْمِنِينَ	وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ	وَإِذْ	نَادَى	رَبُّكَ	مُوسَى
ایمان لانے والے	اور بیٹک	تمہارا رب	البتہ وہ	غالب	نہایت نہریاں	اور بعب	پکارا فرمایا	تمہارا رب	موسیٰ
ایمان لانے والے۔ اور بیٹک تمہارا رب البتہ غالب ہے، نہایت نہریاں - اور ریا دکرو، جب تمہارے رب نے موسیٰ کو فرمایا									

أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّلِيمِينَ ⑩ قَوْمَ فِرْعَوْنَ طَالِبِيْنَ الْآتِيْقُونَ ⑪ قَالَ رَبٌ إِنِّي أَخَافُ

أَنِ ائْتِ	الْقَوْمَ الظَّلِيمِينَ	قَوْمَ فِرْعَوْنَ	الْآتِيْقُونَ	قَالَ	رَبٌ	إِنِّي أَخَافُ
کہ تو جا	نظام لوگ	نیام فرعون	کیا وہ مجھ سے نہیں ڈرتے	اس کے کہاں	ایسے بیکر بیٹک میں درتا ہوں	
کہ ظالم لوگوں کے پاس جاؤ۔ (یعنی) قوم فرعون کے پاس، کیا وہ مجھ سے نہیں ڈرتے؟ اس کے کہاں یہ ریب ایجیک میں ڈرتا ہوں (مجھے اندر لشیر ہے)						

۱۴ آن یکَذِبُونَ وَيَضْعِقُ صَدْرَى وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِى فَارْسِلْ إِلَى هُرُونَ

آن	یکَذِبُونَ	وَيَضْعِقُ	صَدْرَى	وَلَا يَنْطَلِقُ	لِسَانِى	فَارْسِلْ	إِلَى	هُرُونَ
کہ	وہ مجھے جھٹلائیں گے اور نگ ہوتا ہے، اور میری زبان (خوب) نہیں جلتی، پس ہارون کی طرف (بھی)، پیغام بھیج -	اور نہیں جلتی	میری زبان	پس پھیا بھیج	طرف	ہارون		

کہ وہ مجھے جھٹلائیں گے۔ اور میرا دل نگ ہوتا ہے، اور میری زبان (خوب) نہیں جلتی، پس ہارون کی طرف (بھی)، پیغام بھیج -

۱۵ وَلَهُمْ عَلَى ذَنْبٍ فَآخَافُ أَنْ يَقْتُلُونَ قَالَ كَلَّا فَأَذْهَبَ إِلَيْتَنَا مَعَكُمْ

وَلَهُمْ	عَلَى	ذَنْبٍ	فَآخَافُ	أَنْ يَقْتُلُونَ	قَالَ	كَلَّا	فَأَذْهَبَ	إِلَيْتَنَا مَعَكُمْ
اور ان کا	مجھ پر ایک الزام (بھی)	پس میں رتا ہوں	کہ وہ مجھے قتل رہ، کر دیں	فرمایا	ہرگز نہیں پس تو دنوں جاؤ ہمارا شہر نیو سیٹھ بیشک تم ہمارے ساتھ			
اور ان کا مجھ پر ایک الزام (بھی)	ہے، پس مجھے ذر ہے کہ وہ مجھے قتل رکر دیں فرمایا ہرگز نہیں تم دنوں ہمارا نیشن انوں کے ساتھ جاؤ بیشک تم ہمارے ساتھ ہیں							

۱۶ مُسْتَمِعُونَ فَاتِيَا فِرْعَوْنَ قَوْلًا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ أَنْ أَدْسِلُ

مُسْتَمِعُونَ	فَاتِيَا	فِرْعَوْنَ	قَوْلًا	إِنَّا رَسُولُ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	أَنْ	أَدْسِلُ
ئنسنے والے	پس تم دنوں جاؤ	فرعون	تو اسے کہو	بیشک ہم رسول	تمام جہاون کا رب	کہ	تو بھیج دے

ئنسنے والے - پس تم دنوں فرعون کے پاس جاؤ تو اسے کہو کہ بیشک ہم تمام جہاون کے رب یعنی رسول، میں۔ کہ تو بھیج دے

۱۷ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيَدًا وَلَيَثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ

معنا	بَنِي إِسْرَائِيلَ	قالَ	أَلَمْ نُرَبِّكَ	فِينَا	وَلِيَدًا	وَلَيَثْتَ	فِينَا	مِنْ عُمُرِكَ
ہمارے ساتھ	بني اسرائیل	فرعون نے کہا	کیا ہنسے مجھے نہیں پالا پسندے دریان بچپن میں اور تو رہا ہمارے دریان رہا اپنی عمر کے					

ہمارے ساتھ بنی اسرائیل کو۔ فرعون نے کہا کیا ہم نے مجھ کچپن میں اپنے دریان نہیں پالا؟ اور تو ہمارے دریان رہا اپنی عمر کے

۱۸ سَيِّدِينَ وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَفَرِينَ قَالَ فَعَلْتَهَا

سَيِّدِينَ	وَفَعَلْتَ	فَعَلْتَكَ	الَّتِي فَعَلْتَ	وَأَنْتَ مِنَ	الْكَفَرِينَ	قَالَ	فَعَلْتَهَا
کئی برس	اور تو نے کیا	اپناروہ کام	جو تو نے کیا	اور تو	سے	ناشکرے	موسیٰ نے کہا میں نے وہ کیا تھا

کئی برس۔ اور تو نے وہ کام کیا جو تو نے کیا (قطبلی قتل کیا) اور تو ناشکروں میں سے ہے۔ موسیٰ نے کہا میں نے وہ کیا تھا

۱۹ إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خَفَقْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حَكْمًا وَ

إِذَا	وَأَنَا	مِنَ	الضَّالِّينَ	فَقَرَرْتُ	مِنْكُمْ	لَمَّا خَفَقْتُكُمْ	فَوَهَبَ لِي	رَبِّي حَكْمًا وَ
جب	اور میں	سے	راہ سے بے خبر (جمع)، تو میں بھاگ گیا	نم سے	جب میا ڈرام سے	پس عطا کیا مجھے	میرا رب	حکم اور

جب میں راہ سے بے خبر و میں سے تھا۔ جب میں تم سے ٹرا تو میں تم سے بھاگ گیا، پس میرے رب نے مجھے حکم عطا کیا (نیوت دی)، اور

جَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمْهِي أَعْلَىٰ أَنْ عَبَدَتْ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝

جَعَلَنِي	مِنَ	الْمُرْسَلِينَ	وَتِلْكَ	نِعْمَةٌ	تَمْهِي أَعْلَىٰ	أَنْ عَبَدَتْ	بَنِي إِسْرَائِيلَ
اور مجھے بنایا سے		رسول (جمع)	اور یہ	کوئی نعمت تو اگلی احرار کھاہے مجھ پر احسان کرتا ہے؟	کہ تو نے غلام بنایا		بنی اسرائیل
اور مجھے رسولوں میں سے بنایا۔ اور یہ کوئی نعمت ہے جس کا تو مجھ پر احسان کرتا ہے؟ کہ تو نے بنی اسرائیل کو غلام بنایا۔							

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝ قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۝

قَالَ فِرْعَوْنُ	وَمَا	رَبُّ	الْعَالَمِينَ	وَمَا بَيْنَهُمَا	قَالَ	رَبُّ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
فرعون نے کہا	اور کیا ہے	رب	سارے جہاں	اس نے کہا	رب ہے آسمانوں کا	اور زمین	اور جو ان کے درمیان
فرعون نے کہا، اور کیا ہے سارے جہاں کا رب! موسیٰ نے کہا رب ہے آسمانوں کا اور زمین کا، اور جو ان کے درمیان ہے،							

إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝ قَالَ لَمَّا حَوَلَهُ أَلَا تَسْتَقْعُونَ ۝ قَالَ رَبِّكُمْ وَرَبُّ

إِنْ	كُنْتُمْ	مُّؤْمِنِينَ	قَالَ	لَمَّا	حَوَلَهُ	أَلَا	تَسْتَقْعُونَ	قَالَ رَبِّكُمْ وَرَبُّ
اگر تم یقین کرنے والے اس نے کہا انہیں جو اس کے ارد گرد کیا تم سنتے نہیں!	اگر	یقین کرنے والے اس نے کہا انہیں جو اس کے ارد گرد رہنے کے کہا تمہارا رب ہے تمہارا اور رب ہے						

أَبَأَكُمْ أَلَا وَلَدِينَ ۝ قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أَرْسَلَ إِلَيْكُمْ لَمْ يَجِدُونَ ۝ قَالَ رَبُّ

أَبَأَكُمْ	أَلَا وَلَدِينَ	قَالَ	إِنَّ	رَسُولَكُمُ	الَّذِي	أَرْسَلَ	إِلَيْكُمْ	لَمْ يَجِدُونَ	قَالَ رَبُّ
تمہارے باپ دادا پہلے فرعون بولا بیٹک تمہارا رسول وہ جو بھیجا گیا تمہاری طرف البتہ دیوانہ موسیٰ نے کہا رب ہے									

الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ۝ قَالَ لَيْلَةً أَتَخْذَتِ إِلَهًا

الْمَشْرِقُ	وَالْمَغْرِبُ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	إِنْ	كُنْتُمْ	تَعْقِلُونَ	قَالَ	لَيْلَةً	أَتَخْذَتِ إِلَهًا
مشرق اور مغرب کا اور جو ان دونوں کے درمیان ہے، اگر تم سمجھتے ہو۔ وہ بولا، البتہ اگر تو نے کوئی اور معبد بنایا	مشرق	اور مغرب	اور جو ان دونوں کے درمیان اگر تم سمجھتے ہو وہ بولا البتہ اگر تو نے بنایا کوئی معبد						

غَيْرِي لَا جَعَلْتَكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ۝ قَالَ أَوْلَوْ جَعَلْتَكَ بِشَيْءٍ مِّبْدِينَ ۝ قَالَ

غَيْرِي	لَا جَعَلْتَكَ	مِنَ	الْمَسْجُونِينَ	قَالَ	أَوْلَوْ جَعَلْتَكَ	بِشَيْءٍ مِّبْدِينَ	قَالَ
میرے سوا تو میں ضرور بچھے قید کر دوں گا۔ موسیٰ نے کہا خواہ میں لوؤں تیر پیاس ابکشے رمحزہ واضح وہ بولا	تو میں ضرور بچھے قید کر دوں گا	تیر پیاس	زوگی نے کہا خواہ میں لوؤں تیر پیاس ابکشے رمحزہ واضح وہ بولا				

فَاتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِيقِينَ ۝ فَأَنْتَ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ شُعَبَانُ مُبَيِّنٌ ۝

فَاتِ بِهِ	إِنْ كُنْتَ	مِنَ الصَّدِيقِينَ	فَأَنْتَ عَصَاهُ	فَإِذَا هِيَ شُعَبَانُ مُبَيِّنٌ
تو سے آئے اگر تو ہے	سے	پسچے	پس تو سی نے ڈالا اپنا عصا	تو اچانک وہ ازدواج کھلا رہا ہے (نیاں)

تو اسے لے آگر تو پھون میں سے ہے رسم چاہے۔ پس موسیٰ نے اپنا عصا ڈالا تو وہ اچانک نیاں اثر رہا بن گیا۔ ۲۳

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظَرِينَ ۝ قَالَ لِلْمَلَائِحَوْلَةَ إِنَّ هُذَا السَّحْرُ عَلَيْمٌ ۝

وَنَزَعَ يَدَهُ	فَإِذَا هِيَ	بَيْضَاءُ لِلنَّظَرِينَ	قَالَ لِلْمَلَائِحَوْلَةَ إِنَّ هُذَا السَّحْرُ عَلَيْمٌ
اور اس کی پیچی (نکالا) اپنا ہاتھ تو ناگاہ وہ دیکھنے والوں کے لئے چکتا ہوا ہو گیا۔ فرعون نے اپنے ارد گرد کے سرواروں سے کہا بیشک یہ ماہ جادوگر ہے۔	چکتا ہوا دیکھنے والوں لئے فرعون کیا سڑاکوں سے اپنے گرد بیشک یہ جادوگر دانا، ماہر		

يَرِيدُ أَنْ يُخْرِجَ حَكْمَ مِنْ أَرْضِنَّكُمْ سَحْرِكَ تَسْأَذَاتَمْرُونَ ۝ قَالُوا أَرْجِهِ وَأَخَادُ ۝

يَرِيدُ	أَنْ	يُخْرِجَ حَكْمَ	مِنْ أَرْضِنَكُمْ	سَحْرِكَ تَسْأَذَاتَمْرُونَ	قَالُوا أَرْجِهِ وَأَخَادُ
وہ چاہتا ہے کہ کہیں نکال دے	سے	تمہاری نہزیں	پنجاہ دو	تو کیا تم حکم دن شورا تھے ہو وہ بولے	مہلت دے اس کی بھائی کو

وہ چاہتا ہے وہ تھیں اپنے جادو رکے زور سے تمہاری سرزی میں سے نکال دے تو تم کیا مشورہ دیتے ہو؟ وہ بولے اسے اور اس کے بھائی کو مہلت دے،

وَابْعَثْ رِفِي الْمَدَائِنِ حَشْرِينَ ۝ يَا تُوكَ بِكُلِّ سَحَّارِ عَلَيْمٌ ۝ فَجِيمَ السَّحَرَةَ ۝

وَابْعَثْ	رِفِي	الْمَدَائِنِ	حَشْرِينَ	يَا تُوكَ	بِكُلِّ سَحَّارِ	عَلَيْمٌ	فَجِيمَ	السَّحَرَةَ
اور بیچج میں شہروں (رجم)	اکٹھا کروں (نقیب)	لائیں تیر پاس تمام بڑے جادوگر	ماہر	پس جمع کئے جائے	جادوگر			

اور شہروں میں نقیب بیچج، کہ تیرے پاس تمام بڑے ماہر جادوگر لے آئیں۔ پس جادوگر جمع ہو گئے،

لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ۝ وَقِيلَ لِلَّنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ۝ لَعَلَّنَا نَتَبِعُ ۝

لِمِيقَاتِ	يَوْمٍ	مَعْلُومٍ	وَقِيلَ	لِلَّنَّاسِ	هَلْ	أَنْتُمْ	مُجْتَمِعُونَ	لَعَلَّنَا نَتَبِعُ
مقررہ وقت پر	ایک دن	جلنے کیا جانے لیتیں، اور کہا یا لوگوں سے	کیا تم	جمع ہو گئے ہو جمع برگھے تاکہ ہم	پیر وی کریں			

ایک لیعن دن وقت مقررہ پر۔ اور لوگوں سے کہا گیا کیا تم جمع ہو گے؟ تاکہ ہم پیر وی کریں

السَّحَرَةَ إِنَّ كَانُوا هُمُ الْغَلِيبِينَ ۝ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةَ قَالُوا لِفَرْعَوْنَ أَإِنَّ لَنَا

السَّحَرَةَ	إِنَّ	كَانُوا هُمُ	الْغَلِيبِينَ	فَلَمَّا	جَاءَ	السَّحَرَةَ	قَالُوا لِفَرْعَوْنَ	أَإِنَّ لَنَا
جادوگر (رجم)	اگر	ہوں وہ	غالب (رجم)	پس جب	آئے	جادوگر	اہوں کیا فرعون سے	کیا لیقیا ہمارے لئے

جادوگروں کی، اگر وہ غالب ہوں۔ جب جادوگر آئے تو انہوں نے فرعون سے کہا کیا ہمارے لئے لیقیں طور پر

لَأَجْرَاهُنَّ كَيْنَانَ حَنْنَ الْغَلِيبِينَ ۝ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمْ يَنْتَهُنَّ الْمُقْرَبِينَ ۝ قَالَ

لَأَجْرَاهُنَّ	كَيْنَانَ	حَنْنَ	الْغَلِيبِينَ	قَالَ	نَعَمْ	وَإِنَّكُمْ	إِذَا	لَمْ يَنْتَهُنَّ	الْمُقْرَبِينَ	قَالَ
کچھ انعام	اگر	ہم تو	ہم	غالب (جمع)	اس نے کہا ہاں	اور بیشک تم	اس وقت البتہ سے	مقربین	کہا	کچھ انعام ہو گا؟ اگر ہم غالب آئے۔ اس نے کہا ہاں! تم اس وقت بیشک (میرے) مقربین میں سے ہو گے۔ کہا

نَهْمٌ مُوسَى الْقَوَا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ۝ فَالْقَوَا حَبَّالَهُمْ وَعِصِيمَهُمْ وَقَالُوا

نَهْمٌ	مُوسَى	الْقَوَا	مَا	أَنْتُمْ	مُلْقُونَ	حَبَّالَهُمْ	وَعِصِيمَهُمْ	وَقَالُوا
ان سے	موسیٰ	تم ڈالو	جو	تم	ڈالنے والے	پس انہوں نے ڈالیں	ایسیاں اور لا یہاں ڈالیں	اور بولے

موسیٰ نے اُن سے دینا داوی، ڈالو جو تم ڈالنے والے ہو۔ پس انہوں نے اپنی رسیاں اور لا یہاں ڈالیں اور وہ بولے

بَعِيزَةٌ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَلِيبُونَ ۝ فَالْقَيْ مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلَقَّفُ

بَعِيزَةٌ	فِرْعَوْنَ	إِنَّا لَنَحْنُ	الْغَلِيبُونَ	فَالْقَيْ	مُوسَى	عَصَاهُ	فَإِذَا هِيَ	تَلَقَّفُ
اقبال کی تم	فرعون	بیشک البتہ ہم	غالب آئے والے	پس ڈالا	موسیٰ	اپنا عاصا	تو ناگاہ وہ	نکلنے لگا

فرعون کے اقبال کی تم بیشک ہم ہی غالب آئے والے ہیں۔ پس موسیٰ نے اپنا عاصا ڈالا تو وہ ناگاہ نکلنے لگا

مَا يَأْفِكُونَ ۝ فَالْقَيْ السَّحْرَ سِجِيلَيْنَ ۝ قَالُوا أَمْنَا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ رَبِّ

مَا	يَأْفِكُونَ	فَالْقَيْ	السَّحْرَ	سِجِيلَيْنَ	رَبِّ
جو	انہوں نے ڈھکو سلا بنا یا	پس البتہ ڈگر پڑے	جادو گر سجدہ کرتے ہوئے	وہ بولے ہم ایمان رائے	سارے جہاںوں کے رب پر رب

جو انہوں نے ڈھکو سلا بنا یا تھا۔ پس جادو گر سجدہ کرتے ہوئے گر پڑے۔ وہ بولے ہم سارے جہاںوں کے رب پر ایمان لائے۔ رجو، رب ہے

مُوسَى وَهَرُونَ ۝ قَالَ أَمْنَتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَذَنَ لَكُمْ إِذْكُرْ لَكِيدِرْ كُمْ الَّذِي

مُوسَى	وَهَرُونَ	قَالَ	أَمْنَتُمْ لَهُ	قَبْلَ	أَنْ	أَذَنَ	لَكُمْ	إِذْكُرْ لَكِيدِرْ كُمْ	الَّذِي
موسیٰ	اور ہارون	فرعون نے کہا	تم ایمان رائے اس پر	پہلے	کہیں	اجاتِ دول	تھیں	بیشک وہ البتہ بڑا تھا	جس نے

موسیٰ اور ہارون کا۔ فرعون نے کہا تم اس پر ایمان لائے کہ میں تھیں اہمیت دوں، بیشک وہ البتہ تمہارا بڑا ہے جس نے

عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسْوَفَ تَعْلَمُونَ هَلَا قَطِعَنَ أَيْدِيْكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافِ

عَلَّمَكُمُ	السِّحْرَ	فَلَسْوَفَ	تَعْلَمُونَ	هَلَا قَطِعَنَ	أَيْدِيْكُمْ	وَأَرْجُلَكُمْ	مِنْ	خِلَافِ
سکھایا تھیں	جادو	پس جلد	تم جان لو گے	البتہ میں ضر کر ڈالوں گا	تمہارے ہاتھ	اور تمہارے پاؤں	سے۔ کے	ایک دس کے خلاف کا

تھیں جادو سکھایا ہے، پس تم جلد جان لو گے میں ضرور تمہارے ہاتھ پاؤں کاٹ ڈالوں گا، دوسری طرف کے رائیک طرف کا مانع دوسرا طرف کا بیاول!

وَلَا صِلْبَيْكُمْ أَجْمَعِينَ ۝ قَالُوا لَا ضَيْرٌ إِنَّا لِي رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ۝ إِنَّا نَطَمْعُ

وَلَا صِلْبَيْكُمْ	أَجْمَعِينَ	قَالُوا	لَا ضَيْرٌ	إِنَّا	لِي رَبِّنَا	مُنْقَلِبُونَ	إِنَّا نَطَمْعُ
او ضرور تمیں سوی دوسرا گا	سب کو	وہ بولے	پہنچا رجنے، ہیں	بیٹک ہم	پہنچ رہ کی طرف	لوٹ کر جانے والے ہیں	بیٹک ہم امید رکھتے ہیں
اور ضرور تم سب کو سوی دوسرا گا	سب کو	اوہ بولے	کچھ جزو ہیں	بیٹک ہم	پہنچ رہ کی طرف	لوٹ کر جانے والے ہیں	- ہم امید رکھتے ہیں

آنِ يَغْفِرَ لَنَا سَبَّنا خَطِيئَنَا آنِ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَأَوْحَيْنَا لِي مُوسَى

آنِ	يَغْفِرَ	لَنَا	سَبَّنا	خَطِيئَنَا	آنِ كُنَّا	أَوَّلَ	الْمُؤْمِنِينَ
کر	بخش دے	ہیں	ہمارا رب	ہماری خطایں	کہ ہم ہیں	پہنچے	ایمان لانے والے
کہ ہمارا رب ہماری خطائیں بخش دئے کہ ہم پہنچے ایمان لانے والے ہیں - اور ہم نے موسیٰ کی طرف دھی کی	کہ ہمارا رب ہماری خطائیں بخش دئے کہ ہم پہنچے ایمان لانے والے ہیں - اور ہم نے موسیٰ کی طرف دھی کی	کہ ہمارا رب ہماری خطائیں بخش دئے کہ ہم پہنچے ایمان لانے والے ہیں - اور ہم نے موسیٰ کی طرف دھی کی	کہ ہمارا رب ہماری خطائیں بخش دئے کہ ہم پہنچے ایمان لانے والے ہیں - اور ہم نے موسیٰ کی طرف دھی کی	کہ ہمارا رب ہماری خطائیں بخش دئے کہ ہم پہنچے ایمان لانے والے ہیں - اور ہم نے موسیٰ کی طرف دھی کی	کہ ہمارا رب ہماری خطائیں بخش دئے کہ ہم پہنچے ایمان لانے والے ہیں - اور ہم نے موسیٰ کی طرف دھی کی	کہ ہمارا رب ہماری خطائیں بخش دئے کہ ہم پہنچے ایمان لانے والے ہیں - اور ہم نے موسیٰ کی طرف دھی کی	کہ ہمارا رب ہماری خطائیں بخش دئے کہ ہم پہنچے ایمان لانے والے ہیں - اور ہم نے موسیٰ کی طرف دھی کی

آنِ اَسَرْ بِعِبَادِي لَتَكُمْ مُتَّبِعُونَ ۝ فَارْسَلَ فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَشِيرِينَ ۝

آنِ	اَسَرْ	بِعِبَادِي	لَتَكُمْ	مُتَّبِعُونَ	فَارْسَلَ	فِرْعَوْنَ	فِي الْمَدَائِنِ	حَشِيرِينَ
کہ راتوں رات نکل بیڑ بندوں کو لیکر نکل بیٹک تھے بھا کئے جاؤ گے (تمہارا تعاب ہو گا) - پس فرعون نے شہروں میں نقیب بھیجے -	کہ راتوں رات نکل بیڑ بندوں کو لیکر نکل بیٹک تھے بھا کئے جاؤ گے (تمہارا تعاب ہو گا) - پس فرعون نے شہروں میں نقیب بھیجے -	کہ راتوں رات نکل بیڑ بندوں کو لیکر نکل بیٹک تھے بھا کئے جاؤ گے (تمہارا تعاب ہو گا) - پس فرعون نے شہروں میں نقیب بھیجے -	کہ راتوں رات نکل بیڑ بندوں کو لیکر نکل بیٹک تھے بھا کئے جاؤ گے (تمہارا تعاب ہو گا) - پس فرعون نے شہروں میں نقیب بھیجے -	کہ راتوں رات نکل بیڑ بندوں کو لیکر نکل بیٹک تھے بھا کئے جاؤ گے (تمہارا تعاب ہو گا) - پس فرعون نے شہروں میں نقیب بھیجے -	کہ راتوں رات نکل بیڑ بندوں کو لیکر نکل بیٹک تھے بھا کئے جاؤ گے (تمہارا تعاب ہو گا) - پس فرعون نے شہروں میں نقیب بھیجے -	کہ راتوں رات نکل بیڑ بندوں کو لیکر نکل بیٹک تھے بھا کئے جاؤ گے (تمہارا تعاب ہو گا) - پس فرعون نے شہروں میں نقیب بھیجے -	کہ راتوں رات نکل بیڑ بندوں کو لیکر نکل بیٹک تھے بھا کئے جاؤ گے (تمہارا تعاب ہو گا) - پس فرعون نے شہروں میں نقیب بھیجے -	کہ راتوں رات نکل بیڑ بندوں کو لیکر نکل بیٹک تھے بھا کئے جاؤ گے (تمہارا تعاب ہو گا) - پس فرعون نے شہروں میں نقیب بھیجے -

إِنَّ هَوَلَاءَ لِشَرِذَةٍ قَلِيلُونَ ۝ وَلَا هُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ۝ وَإِنَّا لِجَمِيعِ حِذَارَوْنَ ۝

إِنَّ	هَوَلَاءَ	لِشَرِذَةٍ	قَلِيلُونَ	وَلَا هُمْ	لَغَائِظُونَ	وَإِنَّا	جَمِيعَ	حِذَارُونَ
بیٹک یہ لوگ ہیں	ایک جماعت	تمہاری سی	اور بیٹک وہ ہیں	غصہ میں لانے والے ہیں	اور بیٹک ہم ایک جماعت	مسخ - محتاط	بیٹک یہ لوگ ایک تمہاری رچھوٹی سی جماعت ہیں - اور وہ بیٹک ہمیں غصہ میں لانے والے (غصہ رہے ہیں) اور بیٹک ہم ایک جماعت ہیں مسخ محتاط۔	بیٹک یہ لوگ ایک تمہاری رچھوٹی سی جماعت ہیں - اور وہ بیٹک ہمیں غصہ میں لانے والے (غصہ رہے ہیں) اور بیٹک ہم ایک جماعت ہیں مسخ محتاط۔

فَأَخْرَجَهُمْ مِنْ جَنَّتٍ وَسَيِّونَ ۝ وَكُنْزٌ وَمَقَامٌ كَرِيمٌ ۝ كَذِلَكَ وَأَوْرَثُنَا

فَأَخْرَجَهُمْ	مِنْ	جَنَّتٍ	وَسَيِّونَ	وَكُنْزٌ	وَمَقَامٌ	كَرِيمٌ	كَذِلَكَ	وَأَوْرَثُنَا
پس ہم نے انہیں نکالا	سے	بانفات	اور چستے	اور خزانے	اور ٹھکانے	غمہ	اسی طرح	اور ہم نے ان کا دارث بنایا

رَأْشَادِ الْهَبِيْ

بَنَى إِسْرَائِيلَ	فَأَتَبْعَوْهُمْ	مُشَرِّقِينَ	فَلَمَّا	تَرَأَءَ	اجْمَعَنَ	قَالَ	أَصْحَابُ	مُوسَى
بنی اسرائیل	پس انہوں نے بھا کیا ان کا	سمرنج نکلتے	پس جب	دیکھا ایک درگاہ کو دونوں جماعتوں نے ایک درگاہ کو دیکھا تو موسیٰ کے ساتھی کہنے لگے	ہماد کہنے لگے	موسیٰ کے ساتھی	بنی اسرائیل کو پہلی بار مسون نکلتے صبح سویگہ ان کا بھا کیا - پس جب دونوں جماعتوں نے ایک درگاہ کو دیکھا تو موسیٰ کے ساتھی کہنے لگے	بنی اسرائیل کو پہلی بار مسون نکلتے صبح سویگہ ان کا بھا کیا - پس جب دونوں جماعتوں نے ایک درگاہ کو دیکھا تو موسیٰ کے ساتھی کہنے لگے

بَنَى إِسْرَائِيلَ ۝ فَأَتَبْعَوْهُمْ مُشَرِّقِينَ ۝ فَلَمَّا تَرَأَءَ اجْمَعَنَ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى

بَنَى إِسْرَائِيلَ	پس انہوں نے بھا کیا ان کا	سمرنج نکلتے	پس جب	دیکھا ایک درگاہ کو	دونوں جماعتوں نے ایک درگاہ کو دیکھا تو موسیٰ کے ساتھی کہنے لگے	ہماد کہنے لگے	موسیٰ کے ساتھی	بنی اسرائیل کو پہلی بار مسون نکلتے صبح سویگہ ان کا بھا کیا - پس جب دونوں جماعتوں نے ایک درگاہ کو دیکھا تو موسیٰ کے ساتھی کہنے لگے
بنی اسرائیل	پس انہوں نے بھا کیا ان کا	سمرنج نکلتے	پس جب	دیکھا ایک درگاہ کو	دونوں جماعتوں نے ایک درگاہ کو دیکھا تو موسیٰ کے ساتھی کہنے لگے	ہماد کہنے لگے	موسیٰ کے ساتھی	بنی اسرائیل کو پہلی بار مسون نکلتے صبح سویگہ ان کا بھا کیا - پس جب دونوں جماعتوں نے ایک درگاہ کو دیکھا تو موسیٰ کے ساتھی کہنے لگے

إِنَّا لَمْ دَرَكُونَ ۝ قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيِّدِيْنَ ۝ فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَىٰ

إِنَّا	لَمْ دَرَكُونَ	قَالَ كَلَّا	إِنَّ مَعِيَ رَبِّي	سَيِّدِيْنَ	فَأَوْحَيْنَا إِلَى	مُوسَىٰ
يَقِيْنًا	هُمْ	پُكْرَطَتْ لَهُمْ	اس نے کہا ہرگز نہیں	بیشک	یکر ساتھ میراب	وہ جلد مجھے راه دکھایکا پس ہم نے وحی بھی طرف موسیٰ

یقیناً ہم پُکْرَطَتْ لَهُمْ - موسیٰ نے کہا، ہرگز نہیں، بیشک میرا رب ساتھ ہے، وہ مجھے جلد رجح نکلے کی راہ دکھائے کا پس ہم نے موسیٰ کی طرف دھی بھی

أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالْطَّوْدُ الْعَظِيمُ ۝

أَنِ	اضْرِبْ	بِعَصَاكَ	الْبَحْرَ	فَانْفَلَقَ	فَكَانَ	كُلُّ فِرْقٍ	كَالْطَّوْدُ	الْعَظِيمُ
كَه	تُواهَرَ	اِپنا عصا	دَرِيَا	تُووه پھٹ گیا	پس ہو گیا	ہر حصہ	بیہاڑ کی طرح	بڑے

کہ تو اپنا عصا دریا پر مار را ہنوں نے مارا، تو دریا پھٹ گیا، پس ہر حصہ بڑے بڑے پہاڑ کی طرح ہو گیا۔

وَأَذْلَفْنَا ثُمَّ الْآخَرِينَ ۝ وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ۝ ثُمَّ

وَأَذْلَفْنَا	ثُمَّ	الْآخَرِينَ	وَأَنْجَيْنَا	مُوسَىٰ	وَمَنْ	مَعَهُ	أَجْمَعِينَ	ثُمَّ
پھر	پھر	قریب کر دیا	اس بجلد	دوسروں کو	اور ہم نے بھا لیا	موسیٰ	اور جو	اس کے ساتھ سب

اور ہم نے اس جگہ دوسروں کو رفرعونیوں کو، قریب کر دیا۔ اور ہم نے موسیٰ کو اور جوان کے ساتھ تھے سب کو بھا لیا۔ پھر

أَخْرَقْنَا الْآخَرِينَ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝ وَإِنَّ

أَخْرَقْنَا	الْآخَرِينَ	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَذِيْةٌ	وَمَا	كَانَ	أَكْثَرُهُمْ	مُؤْمِنِينَ	وَإِنَّ
ہم نے غرق کر دیا	دوسروں کو	بیشک	اس میں	البترہ نشانی	اور نہ	تھے	ان سے اکثر	ایمان لانے والے	اور بیشک

ہم نے دوسروں کو غرق کر دیا۔ بیشک اس میں البترہ ایک نشان ہے، اور ان میں سے اکثر ایمان لانے والے نہ تھے۔ اور بیشک

رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ۝ إِذْ قَالَ إِلَيْهِ

رَبَّكَ	لَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ	وَاتْلُ	عَلَيْهِمْ	نَبَأَ	إِبْرَاهِيمَ	إِذْ	قَالَ	إِلَيْهِ
تمہارا رب	البترہ	غالب	نہایت ہربان	اور اپنے پڑھیں	ان پر نہیں	خوب واقع	ابراہیم	جب	اس نے کہا	پس باب کو

تمہارا رب البترہ غالب، نہایت ہربان، اور اپنے انہیں ابراہیم کا داقعہ پڑھ کر دستائیں، جب انہوں نے اپنے باب کر کہا

وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُوْنَ ۝ قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَكْفِيْنَ ۝ قَالَ

وَقَوْمِهِ	مَا	تَعْبُدُوْنَ	قَالُوا	نَعْبُدُ	أَصْنَامًا	فَنَظَلُّ	لَهَا	عَكْفِيْنَ	قَالَ
او راپنی قوم	کیا۔ کس	تم پرستش کرتے ہو انہوں نے کہا، ہم پرستش کرتے ہیں ان کے پاس جسے ہوئے	پس ہم بھیجھے ہتھے ہیں	بنتوں کی	پس ہم بھیجھے ہتھے ہیں ان کے پاس جسے ہوئے	اس نے کہا			

او راپنی قوم کو تم کس کی پرستش کرتے ہو؟ انہوں نے کہا، ہم پرستش کرتے ہیں، پس ہم ان کے پاس جسے بھیجھے رہتے ہیں۔ اس نے کہا

هَلْ يَسْمَعُونَ كُمْ إِذْ تَدْعُونَ ۝ أَوْ يَنْفَعُونَ كُمْ أَوْ يَضْرُونَ ۝ قَالُوا بَلْ

هَلْ	يَسْمَعُونَ كُمْ	إِذْ	تَدْعُونَ	أَوْ	يَنْفَعُونَ كُمْ	أَوْ	يَضْرُونَ	قَالُوا	بَلْ
------	------------------	------	-----------	------	------------------	------	-----------	---------	------

كِيَا	وَهُنَّ سَنَّةٍ	هِيَنْ تَهَارِي	جَبْ	كُمْ	بَكَارَتْ هُوْ	يَا	وَهُنَّ نَفْعٌ بِخَاتِي	هِيَنْ تَهِيْسْ	يَا	وَهُنَّ نَقْصَانٌ بِخَاتِي	هِيَنْ تَهِيْسْ	وَهُنَّ يَوْلَى	بِكَهْ
-------	-----------------	-----------------	------	------	----------------	-----	-------------------------	-----------------	-----	----------------------------	-----------------	-----------------	--------

كِيَا وَهُنَّ تَهَارِي	سَنَّةٍ	مِنْ جَبْ	كُمْ	بَكَارَتْ هُوْ	يَا وَهُنَّ نَفْعٌ بِخَاتِي	هِيَنْ تَهِيْسْ	يَا وَهُنَّ نَقْصَانٌ بِخَاتِي	هِيَنْ تَهِيْسْ	وَهُنَّ يَوْلَى	بِكَهْ	كِيَا وَهُنَّ تَهَارِي	سَنَّةٍ	مِنْ جَبْ	كُمْ	بَكَارَتْ هُوْ	يَا وَهُنَّ نَفْعٌ بِخَاتِي	هِيَنْ تَهِيْسْ	يَا وَهُنَّ نَقْصَانٌ بِخَاتِي	هِيَنْ تَهِيْسْ	وَهُنَّ يَوْلَى	بِكَهْ
------------------------	---------	-----------	------	----------------	-----------------------------	-----------------	--------------------------------	-----------------	-----------------	--------	------------------------	---------	-----------	------	----------------	-----------------------------	-----------------	--------------------------------	-----------------	-----------------	--------

وَجَدَنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۝ قَالَ أَفْرَءِيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۝ أَنْتُمْ

وَجَدَنَا	آبَاءَنَا	كَذَلِكَ	يَفْعَلُونَ	قَالَ	أَفْرَءِيْتُمْ	مَا	كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ	أَنْتُمْ
-----------	-----------	----------	-------------	-------	----------------	-----	----------------------	----------

هُمْ	نَّ	نَّ	بِا																
------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

هُمْ	نَّ	نَّ	بِا															
------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

وَأَبَاءُوكُمْ الْأَقْدَامُونَ ۝ فَإِنَّمَا عَدْوُكُمْ إِلَّا رَبُّ الْعُلَمَاءِ ۝ الَّذِي خَلَقَنِي

وَأَبَاءُوكُمْ	الْأَقْدَامُونَ	فَإِنَّمَا	عَدْوُكُمْ	إِلَّا	رَبُّ الْعُلَمَاءِ	الَّذِي	خَلَقَنِي
----------------	-----------------	------------	------------	--------	--------------------	---------	-----------

أُورْتَهَارِسْ	بِا						
----------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

أُورْتَهَارِسْ	بِا						
----------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

فَهُوَ يَهْدِيْنِ ۝ وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيُسْقِيْنِ ۝ وَإِذَا مُرْضِتُ فَهُوَ يُشْفِيْنِ ۝

فَهُوَ	يَهْدِيْنِ	وَالَّذِي	هُوَ	يُطْعِمُنِي	وَيُسْقِيْنِ	وَإِذَا	مُرْضِتُ	فَهُوَ	يُشْفِيْنِ
--------	------------	-----------	------	-------------	--------------	---------	----------	--------	------------

پِسْ	وَهُ	مُجَھَّ	رَاهِ	دَكْهَا	تَاهِ	ا	ا	ا	ا
------	------	---------	-------	---------	-------	---	---	---	---

پِسْ	وَهُ	مُجَھَّ	رَاهِ	دَكْهَا	تَاهِ	ا	ا	ا	ا
------	------	---------	-------	---------	-------	---	---	---	---

وَالَّذِي يُمِيَّتِنِي ثُمَّ يُحْيِيْنِ ۝ وَالَّذِي أَطْعَمَنِي يَغْفِرَ لِي خَطَائِيْتِي يَوْمَ الدِّينِ ۝

وَالَّذِي	يُمِيَّتِنِي	ثُمَّ	يُحْيِيْنِ	وَالَّذِي	أَطْعَمَ	أَنْ	يَغْفِرَ لِي	خَطَائِيْتِي	يَوْمَ الدِّينِ
-----------	--------------	-------	------------	-----------	----------	------	--------------	--------------	-----------------

ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّلِحِيْنِ ۝ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صَدِيقٍ ۝

رَبِّ	هَبْ لِي	حُكْمًا	وَالْحَقْنِي	بِالصَّلِحِيْنِ	وَاجْعَلْ	لِي	لِسَانَ	صَدِيقٍ
-------	----------	---------	--------------	-----------------	-----------	-----	---------	---------

ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا
---	---	---	---	---	---	---	---	---

ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا
---	---	---	---	---	---	---	---	---

ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا
---	---	---	---	---	---	---	---	---

ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا
---	---	---	---	---	---	---	---	---

فِي الْآخِرَيْنَ ۝ وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ۝ وَاغْفِرْ لِابْنِ إِنَّهُ كَانَ

فِي الْآخِرَيْنَ	وَاجْعَلْنِي	مِنْ	وَرَثَةِ	جَنَّةِ	الْعِيْمِ	وَاغْفِرْ	لِابْنِ	إِنَّهُ كَانَ
بعد میں آئے والوں میں اور مجھے بنارے	وارثوں میں سے بہشت	عمتوں واپس اور مجھے بہشتے ہیں	اور باپ کو بیٹک رہے ہے	بعد میں آئے والوں میں اور مجھے نعمتوں والی بہشت کے وارثوں میں سے بنائے - اور یہ رے باپ کو بخش دے، بیٹک وہ				
منَ الصَّالِيْنَ ۝ وَ لَا تَخْرِيْزٌ يَوْمَ بِعِيْتُوْنَ ۝ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَ لَا بَنُوْنَ ۝	وَ لَا تَخْرِيْزٌ	يَوْمَ بِعِيْتُوْنَ	لَا يَنْفَعُ	مَالٌ	يَوْمَ	لَا يَنْفَعُ	مَالٌ	وَ لَا بَنُوْنَ
منَ الصَّالِيْنَ	وَ لَا تَخْرِيْزٌ	يَوْمَ بِعِيْتُوْنَ	لَا يَنْفَعُ	مَالٌ	يَوْمَ	لَا يَنْفَعُ	مَالٌ	وَ لَا بَنُوْنَ

منَ الصَّالِيْنَ ۝ وَ لَا تَخْرِيْزٌ يَوْمَ بِعِيْتُوْنَ ۝ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَ لَا بَنُوْنَ ۝

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ۝ وَ أَذْلِفَتِ الْجَنَّةَ لِلْمُتَقِيْنَ ۝ وَ بُرُزَتِ الْجَحِيْمَ	أَتَى اللَّهَ	بِقَلْبٍ	سَلِيْمٍ	وَ أَذْلِفَتِ	الْجَنَّةَ	لِلْمُتَقِيْنَ	وَ بُرُزَتِ	الْجَحِيْمَ
مگر جو اللہ کے پاس آیا	دل	پاک	اور نزدیک کر دی جائی گی	جنت	پرہیز گاروں کے لئے اور ظاہر کر دی جائی گی	دوزخ	مگر جو اللہ کے پاس آیا	دل

مگر جو اللہ کے پاس پاک رہے ہیں، دل لے کر آیا۔ اور جنت پرہیز گاروں کے نزدیک کر دی جائی گی، اور دوسرے ظاہر کر دی جائی گی

لِلْغَوِيْنَ ۝ وَقِيْلَ لَهُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ۝ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ هَلْ

لِلْغَوِيْنَ	وَقِيْلَ	لَهُمْ	أَيْنَمَا	كُنْتُمْ	تَعْبُدُوْنَ	مِنْ	دُوْنِ اللَّهِ	هَلْ
مگر ہوں کے لئے اور کہا جائے گا	اہمیں	کہاں ہو جو	تم پرستش کرتے تھے	اللہ کے سوا	کیا	مگر ہوں کے لئے اور کہا جائے گا جائے گا کہاں ہیں وہ جن کی تم پرستش کرتے تھے اللہ کے سوا کیا	اہمیں	کہاں ہو جو

مگر ہوں کے لئے۔ اور انہیں کہا جائے گا کہاں ہیں وہ جن کی تم پرستش کرتے تھے اللہ کے سوا کیا

يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُوْنَ ۝ فَكَبِيْكُوْا فِيْهَا هُمْ وَالْغَاوِيْنَ ۝ وَجَنُوْدٌ إِبْلِيْسَ

يَنْصُرُونَكُمْ	أَوْ	يَنْتَصِرُوْنَ	فَكَبِيْكُوْا	فِيْهَا	هُمْ	وَ	الْغَاوِيْنَ	وَجَنُوْدٌ	إِبْلِيْسَ
وہ تمہاری مدد کر سکتے ہیں	یا بدلتے سکتے ہیں	پرہیز گارے ہیں جائیں ہیں	اور	گمراہ	اور شکر (جمع)	اوہ	انہیں	وہ	اوہ

وہ تمہاری مدد کر سکتے ہیں؟ یا رخورم بدلتے سکتے ہیں؟ پس وہ اور گمراہ اس جہنم میں اونٹھے ہمہ ڈالے جائیں گے۔ اور ابليس کے شکر دہ تماہی مدد کر سکتے ہیں؟

أَجْمَعُوْنَ ۝ قَالُوْا وَهُمْ فِيْهَا يَنْتَصِرُوْنَ ۝ تَالِلَهُ إِنْ كُنَّا لِقَنِيْ ضَلِيلٌ مُبِيْنَ ۝

أَجْمَعُوْنَ	قَالُوْا	وَهُمْ	فِيْهَا	يَنْتَصِرُوْنَ	تَالِلَهُ	إِنْ	كُنَّا	لِقَنِيْ	ضَلِيلٌ	مُبِيْنَ
سب کے سب وہ کہیں گے اور وہ اس جہنم میں جگڑتے ہوں گے قسم اللہ کی فرم بیٹک ہم کلم کھلی گراہی ہیں تھے	کھلی	کھلی	کھلی	کھلی	کھلی	کھلی	کھلی	کھلی	کھلی	کھلی

سب کے سب وہ کہیں گے جگڑتے ہوں گے۔ اللہ کی فرم بیٹک ہم کلم کھلی گراہی ہیں تھے -

إِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرَبِّ الْعَلَمِيْنَ ⑥٩٨ وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرُمُونَ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِيْنَ ⑨٩٩

إِذْ	نُسَوِّيْكُمْ	بِرَبِّ الْعَلَمِيْنَ	وَمَا أَضَلَّنَا	إِلَّا	الْمُجْرُمُونَ	فَمَا لَنَا	مِنْ شَافِعِيْنَ
جب	بِمَ ابْرَىْهُ اتَّقْهَىْ تَهْبَىْ سَارِجَهَانُوْنَ رَبَّ سَانَهَ اُورَنَهِيْنَ مَهَارَهَيِّنَ	مَهَارَهَيِّنَ	لَكُورَصَفَ،	مَهَارَهَيِّنَ	لَكُورَصَفَ،	مَهَارَهَيِّنَ	سَفَارَشَهَيِّنَ وَلَلَّاهُمَّ
جب	بِمَ ابْرَىْهُ اتَّقْهَىْ تَهْبَىْ سَارِجَهَانُوْنَ رَبَّ سَانَهَ اُورَنَهِيْنَ مَهَارَهَيِّنَ	لَكُورَصَفَ،	مَهَارَهَيِّنَ	لَكُورَصَفَ،	مَهَارَهَيِّنَ	لَكُورَصَفَ،	سَفَارَشَهَيِّنَ وَلَلَّاهُمَّ

وَلَا صَدِيقٌ حَمِيلٌ ⑩١ فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ⑩٢ إِنَّ

وَلَا	صَدِيقٌ	حَمِيلٌ	فَلَوْ	أَنَّ	لَنَا	كَرَّةً	فَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ⑩١ إِنَّ
اور نہ	کوئی دوست	غم خوار	پس کاش	کہ ہمارے لئے	لُوطنا	تو ہم ہوتے	سے مومن (رجوع) بیشک
اور نہ کوئی غم خوار دوست ہے۔ پس کاش ہمارے لئے دوبارہ دنیا بیں، لُوطنا ہوتا تو ہم مومنوں میں سے ہوتے۔ بیشک							

فِيْ ذَلِكَ لَذِيْهَ طَ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِيْنَ ⑩٣ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑩٤

فِيْ ذَلِكَ	لَذِيْهَ	طَ وَمَا كَانَ	أَكْثَرُهُمْ	مُؤْمِنِيْنَ	وَلَانَ	رَبَّكَ	لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ
اس میں	البیت ایک نشانی	اور نہیں میں	ان کے اکثر	ایمان لانے والے	اور بیشک	تمہارا رب	البیت وہ غالب
اس میں البیت ایک نشانی ہے، اور ان میں اکثر ایمان لانے والے نہیں۔ اور بیشک تمہارا رب غالب ہے نہایت مہربان۔							

كَنْبَتُ قَوْمٌ نُورٌ ⑩٥ إِذْ قَالَ رَبُّهُمْ نُورٌ هُمْ نُورٌ ⑩٦ أَلَا تَتَقَوَّنُ ⑩٧

كَنْبَتُ	قَوْمٌ نُورٌ	إِذْ قَالَ رَبُّهُمْ نُورٌ هُمْ نُورٌ ⑩٦ أَلَا تَتَقَوَّنُ ⑩٧
بھٹلایا	نُور کی قوم	رسویوں کو جب کہا ان سے ان کے بھائی نور کیانیں تم ڈرتے
نُور کی قوم نے رسولوں کو بھٹلایا۔ (ریاد کرو) جب ان کے بھائی نور نے ان سے کہا کیا تم ڈرتے نہیں؟		

إِنِّي لِكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ⑩٨ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوْنِ ⑩٩ وَمَا أَسْلَكْمُ عَلَيْهِ مِنْ

إِنِّي	لَكُمْ	رَسُولٌ	أَمِينٌ	فَاتَّقُوا اللَّهَ	وَأَطِيعُوْنِ	وَمَا أَسْلَكْمُ	عَلَيْهِ مِنْ
بیشک میں	تمہارے لئے	امانت دار	پس ڈروال اللہ سے	اور میری اطاعت کرو اور	پس ڈروال اللہ سے	اس پر کوئی	
بیشک میں تمہارے لئے امانت دار رسول ہوں پس تم اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ میں اس پر تم سے نہیں مانگتا کوئی							

أَجْرٌ إِنَّ أَجْرَى إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَلَمِيْنَ ⑩٩ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوْنِ ⑩١٠ قَالُوا

أَجْرٌ	إِنَّ	أَجْرَى	إِلَّا	عَلَى	رَبِّ الْعَلَمِيْنَ	فَاتَّقُوا	اللَّهَ وَأَطِيعُوْنِ	قَالُوا
اجر	نہیں	میرا اجر	مگر صرف	پر	رب العالمین	پس ڈروال اللہ سے	اور میری اطاعت کرو	وہ بولے
اجر، میرا اجر تو صرف رب العالمین پر ہے۔ پس تم اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ وہ بولے								

أَنْوَمْنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذُونَ ۝ قَالَ وَمَا عَلِمْتُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَنْوَمْنُ	لَكَ	وَاتَّبَعَكَ	الْأَرْذُونَ	قَالَ	وَمَا عَلِمْتُ	بِمَا	كَانُوا يَعْمَلُونَ
کیا کم ایمان آئیں تھے پر جبکہ تیری پیری کی رذیلوں نے دوچھے کیا علم اس کی جو وہ کرتے تھے کیا، تم تھے پر ایمان لے آئیں؟ جبکہ تیری پیری کی رذیلوں نے کی ہے۔ نوح نے کہا مجھے کیا علم وہ کیا (کام کا حجہ) کرتے تھے۔							

إِنْ حِسَابَهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّهِ لَوْتَشْعُرُونَ ۝ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

إِنْ	حِسَابَهُمْ	إِلَّا	عَلَى رَبِّهِ	لَوْ	تَشْعُرُونَ	وَمَا	أَنَا بِطَارِدِ	الْمُؤْمِنِينَ
انہیں	ان کا حساب	مگر صرف	میرے رب پر	اگر	تم سمجھو	اور نہیں	بائکنے والا (ادا دو رکنے والا)	مومن (رجوع)
انہیں حساب صرف میرے رب پر ہے، اگر تم سمجھو۔ اور میں مومنوں کو (اپنے پاس سے) دُور کرنے والا نہیں۔								

إِنَّ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝ قَالُوا لِيَنْ لَمْ تَنْتَكِ يَوْمَ لَتَكُونُنَّ مِنَ الْمَرْجُونِ ۝

إِنْ أَنَا	إِلَّا	نَذِيرٌ	مُبِينٌ	قَالُوا	لِيَنْ	لَمْ تَنْتَكِ	يَوْمَ	لَتَكُونُنَّ	مِنَ	الْمَرْجُونِ
ہمیں میں	مگر صرف	ذرانے والا	صاف طور پر	بواز	اگر	تم باز نہ آئے تو	زمدار	ستگسار کئے جانے والے	ہمیں تو صرف صاف صاف طور پر ذرانے والا ہوں۔ بولے لے نوح! اگر تم باز نہ آئے تو تم ضمود رستگار کر دیئے جاؤ گے۔	

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِيْ كَذَبُونِ ۝ فَاقْتَمَ بَيْتِيْ وَبَيْتَهُمْ فَتَحَّا وَنَجَّنِيْ وَمَنْ

قَالَ	رَبِّ	إِنَّ	قَوْمِيْ	كَذَبُونِ	فَاقْتَمَ	بَيْتِيْ	وَبَيْتَهُمْ	فَتَحَّا	وَنَجَّنِيْ	وَمَنْ
تو نوح نے کہا اے رب! بیشک میرے رب میں میں میرے رب میں میں فیصلہ کرو۔ پس فیصلہ کرو۔ میرے رب میان اور ان کے درمیان ایک کھل فیصلہ فرمائے اور مجھے بخاشئے اور راحیں تو نوح نے کہا اے رب! بیشک میرے رب میں میں میرے رب میان کے درمیان ایک کھل فیصلہ فرمائے اور مجھے بخاشئے اور راحیں تو نوح نے کہا اے رب!										

مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ فَأَبْحَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَسْتَحْوِنِ ۝

مَعِيَ	مِنَ	الْمُؤْمِنِينَ	فَأَبْحَيْنَاهُ	وَمَنْ	مَعَهُ	فِي الْفُلْكِ	الْمَسْتَحْوِنِ
میرے ساتھی سے	ایمان والے	تو ہم نے بخاذی لے اور جو اس کے ساتھ بھری ہوئی کشتی میں سوار تھے (انہیں)، بخات دی۔					

شَمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَيْقَيْنِ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۝ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

شَمَّ	أَغْرَقْنَا	بَعْدُ	الْبَيْقَيْنِ	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَآيَةً	وَمَا	كَانَ	أَكْثَرُهُمْ
پھر	غرق کر دیا ہے	اس کے بعد	باقیوں کو بیشک	اس میں البرتہ نشانی اور نہ تھے	اُن کے اکثر	پھر اس کے بعد ہم نے باقیوں کو غرق کر دیا۔ بے شک اس میں ایک نشانی ہے، اور ان کے اکثر نہ تھے			

۱۸

۱۰

مُؤْمِنِينَ ۝ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝ كَذَبَتْ عَادٌ لِلْمُرْسَلِينَ ۝

مُؤْمِنِينَ	وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ	كَذَبَتْ	عَادٌ	لِلْمُرْسَلِينَ
ایمان لانے والے	اور بیشک	تمہارا رب	البیروہ	غالب	نهایت مہربان	جھبڑلیا	عاد	رسول (جمع)
ایمان لانے والے۔ اور بیشک تمہارا رب غالب ہے، نہایت مہربان - (توم)، عاد نے رسولوں کو جھبڑلیا۔								

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَقَوَّنَ ۝ إِنِّي لِكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

إِذْ قَالَ	لَهُمْ	أَخْوَهُمْ	هُودٌ	أَلَا تَتَقَوَّنَ	إِنِّي	لِكُمْ	رَسُولٌ	أَمِينٌ
جب کہا	ان سے	ان کے بھائی	ہوڈ	کیا تم ڈرتے نہیں	بیشک میں تمہارے لئے	رسول	امانت دار	
جب ان سے ان کے بھائی ہوڈ نے کہا کیا تم ڈرتے نہیں؟ بیشک میں تمہارے لئے امانت دار رسول ہوں۔								

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُونَ ۝ وَ مَا أَسْلَكْمُ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرَى إِلَّا

فَاتَّقُوا اللَّهَ	وَ	أَطِيعُونَ	وَ	مَا أَسْلَكْمُ	عَلَيْهِ	مِنْ أَجْرٍ	إِنْ	أَجْرَى إِلَّا
سو تو مدد سے	اور	میری اطاعت کرو	اور	میں ہمیں مانگتے تم سے	اس پر	کوئی اجر نہیں	میرا اجر	مگر صرف
سو تو مدد سے ڈرو، اور میری اطاعت کرو۔ اور میں تم سے اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا، میرا اجر تو صرف								

عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ أَتَبْنُونَ بِيَلٍ رَدِيعٍ أَيَّةً تَعْبِثُونَ ۝ وَتَتَخَذُونَ

عَلَى	رَبِّ الْعَالَمِينَ	أَتَبْنُونَ	بِيَلٍ رَدِيعٍ	أَيَّةً	تَعْبِثُونَ	وَتَتَخَذُونَ
بر رب العالمین	کیا تم تعبیر کرتے ہو	ہر بندی پر	ایک نشانی	کچھیں کو بلا ضرر (ت)	اور تم بناتے ہو	
واللہ، رب العالمین پر ہے۔ کیا تم ہر بندی پر بلا ضرورت ایک نشانی تعبیر کرتے ہو؟ اور تم بناتے ہو						

مَصَانَعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ۝ وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَارِينَ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ

مَصَانَعَ	لَعَلَّكُمْ	تَخْلُدُونَ	وَإِذَا	بَطَشْتُمْ	بَطَشْتُمْ	جَبَارِينَ	فَاتَّقُوا	اللَّهَ
مضبوط شاندار محل شاید تم	تم ہمیشہ رہو گے	اور جب تم کسی پر گرفت کرتے ہو	گرفت کرتے ہو تو جابرین کر	پیش	ڈرو	اللہ		
مضبوط شاندار محل کر شاید تم ہمیشہ رہو گے۔ اور جب تم کسی پر گرفت کرتے ہو تو جابرین کر گرفت کرتے ہو تو پیش اللہ سے ڈرو								

وَأَطِيعُونَ ۝ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۝ أَمَدَّكُم بِمَا تَعْلَمُونَ ۝ أَمَدَّكُم بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ۝

وَأَطِيعُونَ	وَاتَّقُوا	اللَّهَ	أَمَدَّكُمْ	بِمَا تَعْلَمُونَ	أَمَدَّكُمْ	بِأَنْعَامٍ	وَبَنِينَ
اور میری اطاعت کرو	اور ڈرو	وہ جس نے	مدد کی تھاری	اس سے جو تم جانتے ہو	تمہاری مدد کی	موشیوں سے	اور بیٹوں
اور میری اطاعت کرو اور ڈرو سے جو تم جانتے ہو۔ (یعنی) موشیوں اور بیٹوں سے تھاری مدد کی۔							

وَجَنَّبْتُ وَعَيْوِنَ^{۱۳۳} إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمَ عَظِيمٍ^{۱۳۴} قَالُوا سَوَاءٌ

وَجَنَّبْتُ	وَعَيْوِنَ	إِنِّي أَخَافُ	عَلَيْكُمْ	عَذَابَ	يَوْمَ عَظِيمٍ	قَالُوا	سَوَاءٌ
او ریغات	اور چشمے	بیٹک میں ڈرتا ہوں	تم پر	عذاب	ایک بڑا دن	دھبولے	برا بر

اور باغات اور حیثیتوں سے - بیٹک میں تم پر ایک بڑے دن کے عذاب سے ڈرتا ہوں - وہ بولے، برا بر ہے

عَلَيْنَا أَوْعَظْتَ أَمْلَمْ تَكُونُ مِنَ الْوَاعِظِينَ^{۱۳۵} إِنْ هَذَا لِلْأَخْلُقُ الْأَوَّلِينَ

عَلَيْنَا	أَوْعَظْتَ	أَمْلَمْ تَكُونُ	مِنَ الْوَاعِظِينَ	إِنْ هَذَا	إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ
ہم پر	خواہ تم نصیحت کرو	یا نہ ہو تم	سے نصیحت کرنے والے	ہیں ہے	مگر عادت اگلے لوگوں کی -

ہم پر خواہ تم نصیحت کرو یا نہ ہو تم سے نصیحت کرنے والے ہیں ہے، مگر عادت ہے اگلے لوگوں کی -

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ^{۱۳۶} فَكَذَّبُوكُمْ فَآهَلَكُنَّهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةٌ وَمَا كَانَ

وَمَا	نَحْنُ	بِمُعَذِّبِينَ	فَكَذَّبُوكُمْ	فَآهَلَكُنَّهُمْ	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةٌ	وَمَا كَانَ
اور نہیں	ہم	عذاب بیٹے جانے والوں سے	پس انہوں نے چھپلایا سے تو ہم نے ہلک کر دیا، بیٹک اس میں نشانی ہے اور نہ کھجھے جسے	تو ہم نے ہلک کر دیا انہیں بیٹک	اس میں	البترنا نی اور نہیں تھے

اور ہم عذاب دیتے جانے والوں میں سے نہیں پھر انہوں نے اسے چھپلایا اور ہم نے انہیں ہلک کر دیا، بیٹک اس میں نشانی ہے اور نہ کھجھے جسے

أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنُينَ^{۱۳۷} وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ^{۱۳۸} كَذَّبَتْ ثَمُودَ الْمَرْسِلِينَ

أَكْثَرُهُمْ	مُؤْمِنُينَ	وَإِنَّ رَبَّكَ	لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ	كَذَّبَتْ	ثَمُودَ	الْمَرْسِلِينَ
ان کے اکثر	ایمان لانے والے	اور بیٹک	تمہارا رب	المبروه	غالب	ہنایت ہربان

ان کے اکثر ایمان لانے والے - اور بیٹک تمہارا رب غالب، ہنایت ہربان ہے - (رقوم) شود نے رسولوں کو چھپلایا -

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ صَرِيكُمْ الْأَتَّقُونَ^{۱۳۹} إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ^{۱۴۰}

إِذْ	قَالَ	لَهُمْ	أَخْوَهُمْ	صَرِيكُمْ	الْأَتَّقُونَ	إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ
جب	کہا	ان سے	ان کے بھائی	صالح	کیا تم ڈرتے نہیں	بیٹک میں تمہارے لئے رسول

جب ان سے ان کے بھائی صالح نے کہا کیا تم ڈرتے نہیں؟ بیٹک میں تمہارے - امانت دار رسول ہوں -

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ^{۱۴۱} وَمَا أَسْلَمْتُمْ عَلَيْكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرَى إِلَّا عَلَى

فَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَأَطِيعُونَ	وَمَا أَسْلَمْتُمْ	عَلَيْكُمْ	مِنْ أَجْرٍ	إِنَّ أَجْرَى	إِلَّا عَلَى
سوئم درو	اللَّهُ	اور میری اطاعت کرو	اور میں ہنگامہ تم سے	اس پر	کوئی اجر	نہیں	میرا اجر مگر پر

سوئم الدر سے ڈرو، اور میری اطاعت کرو۔ اور میں تم سے اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا، میرا اجر تو صرف

رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝ أَتُنَزَّلُكُوْنَ فِي مَا هَهْنَا أَمْنِيْنَ ۝ فِي جَنْتٍ وَعَيْوٌنِ ۝

رَبُّ الْعَالَمِينَ	أَتُنَزَّلُكُوْنَ	فِي مَا هَهْنَا أَمْنِيْنَ	فِي جَنْتٍ وَعَيْوٌنِ
رب العالمين	کیا چھوڑ دیئے جاؤ گے ؟ میں	جو بہاں ہے بننکر	بانگات میں اور چھٹے

(اللہ) رب العالمین پر ہے۔ کیا تم بہاں کی چیزوں دھنوں میں بے نکر چھوڑ دیئے جاؤ گے ؟ بانگات اور چھٹوں میں۔

وَزُرُوْعٌ وَنَخْلٌ طَلْعَهَا هَضِيْمٌ ۝ وَتَنْجِتُونَ مِنَ الْجَبَالِ بُيُوتًا فِرَهِيْنَ ۝

وَزُرُوْعٌ وَنَخْلٌ طَلْعَهَا هَضِيْمٌ	وَتَنْجِتُونَ مِنَ الْجَبَالِ بُيُوتًا فِرَهِيْنَ	فِرَهِيْنَ
اور کھیتیاں اور بھجوں ان کے خوشے نرم و نازک	اور تم تراشتے ہو پہاڑوں سے	گھر خوش ہو کر

اور کھیتیوں میں اور نرم و نازک خوشوں والی بھجوں میں۔ اور تم خوش ہو کر پہاڑوں سے گھر تراشتے ہو۔

فَاتَقُوا اللَّهَ وَأَطِيْعُوْنِ ۝ وَلَا تَطِيْعُوا أَمْرَ الْمُسَرِّفِيْنَ ۝ الَّذِيْنَ يُقْسِدُوْنَ

فَاتَقُوا اللَّهَ وَأَطِيْعُوْنِ	وَلَا تَطِيْعُوا أَمْرَ الْمُسَرِّفِيْنَ	الَّذِيْنَ يُقْسِدُوْنَ
سوڈو تم اللہ اور میری اطاعت کرو	اور تم کہا مانو	حکم حکم بڑھ جائیوالے جو بوج فساد کرتے ہیں

سوالہ سے ڈردا اور میری اطاعت کرو۔ اور تم حد سے بڑھ جانے والوں کا کہا نہ مانو۔ وہ جو فساد کرتے ہیں

فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ ۝ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحَرِيْنَ ۝ فَمَا أَنْتَ

فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ	قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحَرِيْنَ	مَا أَنْتَ
میں زین اور اصلاح نہیں کرتے انہوں نے کہا اس کے سوا نہیں تم سے سحر زدہ لوگ	تم نہیں	تم نہیں کہا اس کے سوا نہیں کہ تم سحر زدہ لوگوں میں سے ہو۔ تم نہیں

نہیں میں، اور اصلاح نہیں کرتے۔ انہوں نے کہا اس کے سوا نہیں کہ تم سحر زدہ لوگوں میں سے ہو۔ تم نہیں

إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأَتِيَ بِأَيَّةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِيقِيْنَ ۝ قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ

إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأَتِيَ بِأَيَّةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِيقِيْنَ	قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ
مگر صرف یہ بشر نام جیسا پس لاؤ کوئی نشانی اگر تو سے سچے لوگ اس نے فرمایا یہ اونٹنی	اوٹنی

مگر (صرف) نام جیسے ایک بشر ہو، اپس اگر تم سچے لوگوں میں سے ہو تو سچے ہو تو کوئی نشانی لے آؤ۔ صالحؑ نے فرمایا یہ اوٹنی ہے

لَهَا شَرُبٌ وَلَكُمْ شَرُبٌ يَوْمٌ مَعْلُومٌ ۝ وَلَا تَمْسُوْهَا بِسُوءٍ فَيَا خُلَّكُمْ

لَهَا شَرُبٌ وَلَكُمْ شَرُبٌ يَوْمٌ مَعْلُومٌ	وَلَا تَمْسُوْهَا بِسُوءٍ	فَيَا خُلَّكُمْ
اسکے لئے پانی پینے کی باری اور زندگی پانی پینے کی باری۔ ایک رات پانی پینے کی باری سے معین دن سو روز، تہیں آپکو رے گا	اور اسے ہاتھ نہ لگانا بُرائی سے	معین دن سو روز، تہیں آپکو رے گا

ایک معین دن اسکے لئے پانی پینے کی باری اور زندگی پانی پینے کی باری۔ اور اسے بُرائی سے ہاتھ نہ لگانا ورنہ تہیں آپکو رے گا

عَذَابُ يَوْمِ عَظِيمٍ ۝ فَعَقِرُوهَا فَاصْبِحُوا نِدَمِينَ ۝ فَأَخْذَهُمُ الْعَذَابُ

عَذَاب	يَوْمِ عَظِيمٍ	فَعَقِرُوهَا	فَاصْبِحُوا	نِدَمِينَ	فَأَخْذَهُمُ	الْعَذَابُ
عذاب	پھر انہوں کو پیچ کاٹ دیں کی	لپس رہ گئے	پشیان	پھر انہیں پکڑا	عذاب	
ایک بڑا دن						
ایک بڑے دن کا عذاب	پھر انہوں نے اس کی کوئی بخشش کاٹ دیں لپس پشیان رہ گئے۔ پھر انہیں عذاب نے آ پکڑا۔					

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝ وَإِنَّ سَرَابَكَ هَوَ

إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَذِيَّةً	وَمَا	كَانَ	أَكْثَرُهُمْ	مُؤْمِنِينَ	وَإِنَّ	سَرَابَكَ	هَوَ
بیشک	اس میں	البہتانی	اوڑنیں	ہیں	ان کے اکثر	ایمان لانے والے	اور بیشک	تمہارا رب	البہتانی
بیشک اس رواقعہ میں البہتانی دربڑی عبرت ہے اور ان کے اکثر ایمان لانے والے ہیں۔ اور بیشک تمہارا رب									

الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝ كَذَبَتْ قَوْمٌ لَوْطٌ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ لَوْطٌ

الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ	كَذَبَتْ	قَوْمٌ لَوْطٌ	إِذْ	قَالَ	لَهُمْ	أَخْوَهُمْ	لَوْطٌ
غائب	نہایت مہربان	جھٹکا لیا	قوم لوط	رسولوں کو	جب کہا	ان سے	ان کے بھائی	لوط

غالب بہاٹ مہربان ہے۔ قوم لوط نے رسولوں کو جھٹکا لیا۔ رباد کرو) جب ان کے بھائی لوط نے ان سے کہا

الْأَتَتَّقُونَ ۝ لَإِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ۝ وَمَا أَسْلَكُمْ

الْأَتَتَّقُونَ	لَإِنِّي	لَكُمْ	رَسُولٌ	أَمِينٌ	فَاتَّقُوا	اللَّهُ	وَأَطِيعُونِ	وَمَا أَسْلَكُمْ
کیا تم ڈرتے ہیں؟	بیشک میں	تمہارے لئے	رسول	امانت دار	پس تم درو	اللہ	اور تم میری اطاعت کرو	اور میں نہیں مانگتا تم سے
کیا تم ڈرتے ہیں؟	بیشک میں تہارے لئے امانت دار رسول ہوں۔ پس تم اللہ سے ڈرو، اور میری اطاعت کرو۔ اور میں تم سے نہیں مانگتا							

عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرٌ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ أَتَأْتُونَ الذِكْرَانَ مِنَ

عَلَيْهِ	مِنْ أَجْرٍ	إِنْ	أَجْرٌ	إِلَّا	عَلَى	رَبِّ الْعَالَمِينَ	أَتَأْتُونَ	الذِكْرَانَ	مِنَ
اس پر	کوئی اجر	نہیں	میرا جر	مگر من	پر	رب العالمین	کیا تم آتے ہو	مردوں کے پاس	سے

اس پر کوئی اجر میرا جر تو صرف رب العالمین پر ہے۔ کیا تم مردوں کے پاس ایدھنی، کے لئے آتے ہو؟

الْعَالَمِينَ ۝ وَتَذَرُونَ فَاخَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَذْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ

الْعَالَمِينَ	وَتَذَرُونَ	فَاخَلَقَ	لَكُمْ	رَبُّكُمْ	مِنْ	أَذْوَاجِكُمْ	بَلْ	أَنْتُمْ
تمام جہانوں	اور تم چھوڑ دیتے ہو	جو اس نے پیدا کیا	تمہارے لئے	تمہارا رب	سے	تمہاری بیویاں	بلکہ	تم

دنیا جہانوں میں سے۔ اور تم چھوڑ دیتے ہو راہیں، جو تمہارے راستے تمہارے لئے تمہاری بیویاں پیدا کی ہیں رہنیں، بلکہ تم

قَوْمٌ عَدُونَ ⑥٦٦ قَالُوا لَيْلَنَ تَمْ تَنْتَكِ يَلْوُطُ لَتَكُونَنَ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ⑥٦٧ قَالَ

قَوْمٌ	عَدُونَ	قَالُوا	لَيْلَنَ	تَمْ تَنْتَكِ	يَلْوُطُ	لَتَكُونَنَ	مِنَ الْمُخْرَجِينَ	قَالَ
لوگ	حد سے بڑھنے والے	بوئے وہ	اگر	تم باز ن آئے	اسے لوٹ	المیر ضرور تم ہو گے	سے	غیر حق رکالے جانے والے) اس نے کہا

حد سے بڑھنے والے لوگ ہو۔ وہ بوئے اسے لوٹ! اگر تم باز ن آئے تو تم ضرور (بنتی سے) نکالے جاؤ گے۔ اس نے کہا

إِنِّي لِعَمِيلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ⑥٦٨ رَبِّ بَنَجِينِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ⑥٦٩ فَبَنَجِينَهُ

إِنِّي	لِعَمِيلِكُمْ	مِنَ	الْقَالِينَ	رَبِّ	بَنَجِينِي	وَأَهْلِي	مِمَّا	يَعْمَلُونَ	فَبَنَجِينَهُ
بیشک میں	تمہارے فعل سے	سے	نفرت کرنے والے	لے بیر برب	مجھے بجا تھے اور بیر گھروالے	اسے جو وہ کرتے ہیں	تو ہم نے بجا تھا دی اسے		

بیشک میں تمہارے فعل ربد، سے نفرت کرنے والا ہوں۔ لے بیر برب! مجھے اور بیر گھروالوں کو اس رکے دبایا جائے جو وہ کرتے ہیں۔ تو ہم نے اسے بجا تھا دی

وَأَهْلَةَ أَجْمَعِينَ ⑥٦٩ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِيْنَ ⑥٧٠ ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِيْنَ ⑥٧١

وَأَهْلَةَ	أَجْمَعِينَ	إِلَّا	عَجُوزًا	فِي الْغَيْرِيْنَ	ثُمَّ	دَمَرْنَا	الْأَخْرِيْنَ
اور اس کے گھروالے	سب	سوئے	ایک بڑھیا	یکچھے رہ جانے والوں میں	پھر	ہم نے ہلاک کر دیا	درسے

اور اس کے سب گھروالوں کو۔ سوائے ایک بڑھیا کے جو رہ گئی یکچھے رہ جانے والوں میں۔ پھر ہم نے دوسروں کو ہلاک کر دیا۔

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطْرُ الْمَنْذَرِيْنَ ⑥٧٢ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْنَ طَوَّ

وَ	أَمْطَرْنَا	عَلَيْهِمْ	مَطَرًا	فَسَاءَ	مَطْرُ	الْمَنْذَرِيْنَ	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَذِيْنَ طَوَّ
اور	ہم نے بارش بڑائی	ان پر	ایک بارش پس بری	بارش	ڈرائی کے	بیشک	اس میں	المیر ایک نشانی اور	

اور ہم نے ان پر ریپھردوں کی بارش برسائی پس کیا، ہم بڑی بارش را ان پر نہیں عذاب سے، ڈرائی گی۔ بیشک اس میں ایک نشانی ہے اور

مَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ⑥٧٣ وَ إِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑥٧٤ كَذَبَ

مَا	کانَ	اکثر ہم	مؤمنین	وَ	إِنَّ	ربک	لَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ كَذَبَ
ن	نکھ	ان کے اکثر	ایمان لانے والے	اور	بیشک	تمہارا رب	المیر دہ	غالب	نہایت ہمارا بن جھٹلاریا

ان کے اکثر ایمان لانے والے نہ تھے۔ اور بیشک تمہارا رب المیر غالب، نہایت ہمارا ہے۔ جھٹلاریا

أَصْحَابُ لِعَيْكَاتِ الْمَرْسِلِينَ ⑥٧٥ إِذْ قَالَ لَهُمْ شَعِيبٌ أَلَا تَتَقَوَّنَ ⑥٧٦ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ ⑥٧٧

أَصْحَابُ	لِعَيْكَاتِ	الْمَرْسِلِينَ	إِذْ	قَالَ	لَهُمْ	شَعِيبٌ	أَلَا تَتَقَوَّنَ	إِنِّي	لَكُمْ رَسُولٌ
ایکہ دین، والوں	والي	رسول (رجوع)	جب کہا	اہنیں	شَعِيبٌ	کیا تم درتے ہیں؟	بیشک میں تمہارے لئے	رسول	

ایکہ دین، والوں نے رسولوں کو۔ (یا دکرو) جب شعیب نے ان سے کہا کیا تم درتے ہیں؟ بیشک میں تمہارے لئے رسول ہوں،

أَمِينٌ ﴿٦﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿٧﴾ وَمَا أَسْكَمْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا

أَمِينٌ	فَاتَّقُوا اللَّهَ	وَأَطِيعُونَ	وَمَا أَسْكَمْتُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ أَجْرٍ	إِنْ أَجْرٍ إِلَّا	
امانت دار	سودرو تم	اللہ	اور میری اطاعت کرو	اور میں نہیں مانگتا تم سے	اس پر	کوئی اجر نہیں	میرا اجر مگر صرف

امانت دار۔ سو اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ اور میں تم سے اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا، میرا اجر تو صرف

عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿٨١﴾ وَزِنُوا

عَلَى	رَبِّ الْعَالَمِينَ	أَوْفُوا	الْكَيْلَ	وَلَا تَكُونُوا	مِنَ	الْمُخْسِرِينَ	وَزِنُوا
پر	رب العالمین	تم پورا کرو	ما پ	اور نہ ہو تم	سے	نقشان دینے والے	اور وزن کرو

(اللہ) رب العالمین پر ہے۔ تم ما پ پورا کرو، اور نقشان دینے والوں میں سے نہ ہو۔ اور وزن کرو

بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءً هُنَّ وَلَا تَعْثُوا فِي الْأَرْضِ

بِالْقِسْطَاسِ	الْمُسْتَقِيمِ	وَلَا تَبْخَسُوا	النَّاسَ	أَشْيَاءً هُنَّ	وَلَا تَعْثُوا	فِي الْأَرْضِ
تراروسے	ٹھیک سیدھی	اور نہ ٹھاٹھا	لوگ	اُن کی چیزیں	اور نہ پھردو	زمیں میں

ٹھیک سیدھی ترازو سے۔ اور تم لوگوں کو ان کی چیزیں گھٹا کر نہ دو، اور زمیں میں نہ پھردو

مُفْسِدِيْنَ ﴿١٨٣﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَيْ خَلَقَكُمْ وَإِجْمَلَةُ الْأَوَّلِيْنَ ﴿١٨٤﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ

مُفْسِدِيْنَ	وَاتَّقُوا	اللَّهُيْ	خَلَقَكُمْ	وَإِجْمَلَةُ	الْأَوَّلِيْنَ	قَالُوا	إِنَّمَا	أَنْتَ
فسار مچاتے ہوئے	اور ڈرو	وہ جس نے	پیدا کیا تھیں	اور مخلوق	بہل	وہ بولے دکھنے لگے	اسکے سو نہیں	تو

فسار مچاتے ہوئے۔ اور ڈرو اُس رذات پاک) سے جس نے تھیں پیدا کیا اور پہلی مخلوق کو۔ کہنے لگے اس کے سوا نہیں کہ تو

مِنَ الْمَسْحَرِيْنَ ﴿١٨٥﴾ وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظُنْنَاهُ لِيْمَنَ الْكَذِيْبِيْنَ ﴿١٨٦﴾

مِنَ	الْمَسْحَرِيْنَ	وَمَا أَنْتَ	إِلَّا	بَشَرٌ	مِثْلُنَا	وَإِنْ	نَظُنْنَاهُ	لِيْمَنَ	الْكَذِيْبِيْنَ
سے	سحر زدہ رجع)	اور نہیں تو	مگر صرف	ایک بشر	ہم جیسا	اور البتہ ہم گمان کرتے ہیں تھے	البتہ سے	جھوٹے	

سحر زدہ لوگوں میں سے بے۔ اور تو صرف ہم جیسا ایک بشر ہے، اور البتہ ہم تھے جھوٹوں میں سے گمان کرتے ہیں۔

فَأَسْقَطَ عَلَيْنَا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِيقِيْنَ ﴿١٨٧﴾ قَالَ سَرَابِيْ

فَأَسْقَطُ	عَلَيْنَا	كِسْفًا	مِنَ	الصَّدِيقِيْنَ	قَالَ	سَرَابِيْ
سو تو گمرا	ہم پر	ایک ٹکڑا سے بکا	آسمان	اگر تھے سے	پتھے	فرمایا، میرا رب

سو تو ہم پر آسمان کا ایک ٹکڑا گرا دے اگر تو سچوں میں سے ہے دیکھا ہے، شعیب نے فرمایا، میرا رب

أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَنَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ

أَعْلَمُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	فَكَذَّبُوهُ	يَوْمَ الظُّلَّةِ	إِنَّهُ كَانَ
خوب جانتا ہے	جو کچھ تم کرتے ہو تو انہوں نے اسے جھٹکا یا پس پکڑا اپنی سائبان والا دن	پس پکڑا اپنی عذاب	پس پکڑا اپنی عذاب	سائبان والا دن	بیشک وہ تھا

خوب جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو تو انہوں نے اسے جھٹکا یا پس پکڑا اپنی سائبان والا دن عذاب نے آپکڑا - بیشک وہ

عَذَابٌ يَوْمَ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ

عَذَابٌ	يَوْمَ عَظِيمٍ	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَآيَةٌ وَمَا كَانَ	أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ
عذاب	بڑا (سخت) دن	بیشک	اس میں	البرہ نشانی اور نتھے	ان کے اکثر ایمان لانے والے برے سخت دن کا عذاب تھا - بیشک اس میں نشانی ہے ، اور ان کے اکثر ایمان لانے والے نتھے -

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾ وَإِنَّهُ لَتَنزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾ نَزَّلَ بِكَ

وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	الْعَزِيزُ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	نَزَّلَ بِكَ
اور بیشک	تیرارب	المبتعد	غالب	نہایت مہربان	اور بیشک یہ البرہ اتارا ہوا سارے جہانوں کا رب اجھے ساتھ رکھ کر ، اُترنا

اور بیشک تیرارب غالب ہے نہایت مہربان - اور بیشک یہ (قرآن) سارے جہانوں کے رب کا اتارا ہوا ہے - اس کو کہ کرو اتراء ہے

الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ ﴿١٩٤﴾ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيدِينَ ﴿١٩٥﴾

الرُّوحُ الْأَمِينُ	عَلَى	قَلْبِكَ	لِتَكُونَ	مِنَ الْمُنْذِرِينَ	بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيدِينَ
جریل این	پر	تمہارا دل	تاکہ تم ہو	ڈرنسانے والوں میں سے	زبان میں عربی روشن (واضح)

جریل این ، تمہارے دل پر تاکہ تم ڈرنسانے والوں میں سے ہو - روشن ، واضح عربی زبان میں -

وَإِنَّهُ لِفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾ أَوَ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمُوا

وَإِنَّهُ	لِفِي	زُبُرِ	الْأَوَّلِينَ	أَوَ	لَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ	أَنْ يَعْلَمُوا
اور بیشک	یہ	میں	صحیفے پہلے (عینہ بڑا)	کیا	ہنسی ہے	ان کے لئے ایک نشانی نہیں ہے کہ اسے جانتے ہیں علمائے

اور بیشک یہ راس کا ذکر رہا پہلے (عینہ بڑا) کے صحیفوں میں ہے - کیا یہ ان کے لئے ایک نشانی نہیں ہے کہ اسے جانتے ہیں علمائے

بَنَى إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾ وَلَوْنَزَلَنَهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾ فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ قَا

بَنَى	إِسْرَائِيلَ	وَنَزَّلَ	تَرْكَنَهُ	عَلَى	بَعْضِ	الْأَعْجَمِينَ	فَقَرَأَهُ	عَلَيْهِمْ قَا
بنی اسرائیل	اور اگر	امم نازل کرنے سے	کسی پر	عجمی (غیر عربی)	پھر وہ پڑھنا اسے	ان کے سامنے نہ		

بنی اسرائیل - اور اگر ہم اسے کسی غیر عربی (زبان دان) پر نازل کرتے، پھر وہ اسے ان کے سامنے پڑھتا (پھر بھی)

کَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾ كَذَلِكَ سَلَكُنَّهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٥﴾ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ

کَانُوا	بِهِ	مُؤْمِنِينَ	كَذَلِكَ	سَلَكُنَّهُ	فِي قُلُوبِ	الْمُجْرِمِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِهِ
وہ ہوتے	اس پر ایمان لانے والے	اسی طرح	یہ چیزیں ادا کرنا دخل کرتیاں	دلوں میں	مجرم (جمع)	وہ ایمان لائیں گے	اس پر	

وہ اس پر ایمان لانے والے نہ ہوتے رایمان نہ استے)۔ اسی طرح ہم نے مجرموں کے دلوں میں انکار داخل کر دیا ہے۔ وہ اس پر ایمان لائیں گے

حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٤٦﴾ فَيَاٰتِهِمْ بِغَتَّةٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٧﴾ فَيَقُولُوا هَلْ

حَتَّىٰ	يَرَوُا	الْعَذَابَ الْأَلِيمَ	فَيَاٰتِهِمْ	بِغَتَّةٍ	وَهُمْ	لَا يَشْعُرُونَ	فَيَقُولُوا	هَلْ
یہاں تک کہ	وہ دیکھ لیجیے	دردناک عذاب	تو وہ آجائے گا ان پر اچانک اور انہیں خبر بھی نہ ہوگی	پھر وہ کہیں گے کیا				

یہاں تک کہ وہ دردناک عذاب دیکھ لیں گے۔ تو وہ ان پر اچانک آجائے گا اور انہیں خبر بھی نہ ہوگی۔ پھر وہ کہیں گے کیا

نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٤٨﴾ أَفَيَعْدَلُ إِبْرَاهِيمَ سَيِّئَاتِهِنَّا ﴿٤٩﴾ أَفَرَءَيْتَ إِنْ مَتَعَذَّمُ سَيِّئَاتِهِنَّا ﴿٥٠﴾

نَحْنُ	مُنْظَرُونَ	أَفَيَعْدَلُ إِبْرَاهِيمَ	يَسْتَعْجِلُونَ	أَفَرَءَيْتَ	إِنْ	مَتَعَذَّمُ	سَيِّئَاتِهِنَّا
ہم۔ ہمیں	مہلت دی جائے گی کیا پس ہمارے عذاب کو	وہ جلدی چاہتے ہیں کیا تم نے دیکھا؟ اگر	کیا تم نے دیکھا؟ اگر				

ہمیں مہلت دی جائے گی پس کیا وہ ہمارے عذاب کو جلدی چاہتے ہیں؟ کیا تم نے دیکھا؟ (ذرا دیکھو) اگر ہم انہیں برسوں فائدہ پہنچائیں۔

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٥١﴾ فَمَا أَخْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَعُونَ ﴿٥٢﴾ وَ

ثُمَّ	جَاءَهُمْ	مَا	كَانُوا يُوعَدُونَ	وَ	مَا	كَانُوا يَمْتَعُونَ	وَ
پھر	پہنچے ان پر	جو انہیں وعدہ کی جاتی تھی	کیا کام آئے گا؟	ان کے جو جس سے	وہ فائدہ اٹھاتے تھے	اور	

پھر ان پر پہنچے جس کی انہیں وعدہ کی جاتی تھی۔ جس سے وہ فائدہ اٹھاتے تھے ان کے کیا کام آئے گا؟ اور

مَا أَهْلَكَنَا مِنْ قَرِيَّةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذَرُونَ ﴿٥٣﴾ ذَكْرٌ ثُمَّ وَمَا كُنَّا ظَلِيمِينَ ﴿٥٤﴾ وَ

مَا أَهْلَكَنَا	مِنْ قَرِيَّةٍ	إِلَّا لَهَا	مُنْذَرُونَ	ذَكْرٌ	وَمَا كُنَّا	ظَلِيمِينَ	وَ
ہمیں ہلاک کیا ہم نے	کسی بستی کو	نگہ	اکی لئے	ڈرانے والے	نصحت کے لئے	اور نہ تھے ہم	ظلم کرنے والے اور

ہم نے کسی بستی کو ہلاک نہیں کیا، تھا اس کے لئے ڈرانے والے نصحت کے لئے (پہلے پیچھے) اور ہم ظلم کرنے والے نہ تھے۔ اور

مَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ﴿٥٥﴾ وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِعُونَ ﴿٥٦﴾ إِنَّهُمْ

مَا تَنْزَلَتْ	بِهِ	الشَّيْطَانُ	وَمَا يَنْبَغِي	لَهُمْ	وَمَا يَسْتَطِعُونَ	إِنَّهُمْ
نہیں اترے	اس سے کر	شیطان (رجح)	اور سزاوار نہیں	ان کو	اور نہ وہ کر سکتے ہیں	بیشک وہ

اور اس دوسرے آکوشیطان کے کرنہیں اترے۔ اور ان کو سزاوار نہیں دوہ اس کے قابل نہیں (اور نہ وہ رالیسا) کر سکتے ہیں۔ بیشک وہ

عَنِ السَّمْعِ لِمَعْزُولَوْنَ ۝ فَلَا تَدْعُ مَمَّ اللَّهُ إِلَهًا أَخْرَفْتُكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ۝

عَنِ السَّمْعِ	لِمَعْزُولَوْنَ	فَلَا تَدْعُ	مَمَّ اللَّهُ	إِلَهًا أَخْرَفْتُكُونَ	مِنَ الْمُعَذَّبِينَ
سے سُننا	دوسر کردیتے گئے ہیں	پس نہ پکارو	اللہ کے ساتھ	کوئی دوسرا جو بُر کر کر تم بتلاۓ عذاب لوگوں میں سے ہو جاؤ۔	

سُننے (کے مقام) سے دُور کر دیتے گئے ہیں - پس اللہ کے ساتھ کسی اور کو محبو نہ یکارو کر تم بتلاۓ عذاب لوگوں میں سے ہو جاؤ۔

وَأَنِذْ رَعِيشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ۝ وَ اخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ

وَأَنِذْ	رَعِيشِيرَتَكَ	الْأَقْرَبِينَ	وَ اخْفِضْ	جَنَاحَكَ	لِمَنِ اتَّبَعَكَ
اور تم ڈرأو	ابنے رشتہ دار	قریب ترین	اور	جھکاؤ	اپنے بازو

اور تم آپنے قریب ترین رشتہ داروں کو ڈرأو۔ اور اس کے لئے اپنے بازو بھکاؤ جس نے تمہاری پیرروی کی

الْمُؤْمِنِينَ ۝ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيٌّ مِمَّا تَعْمَلُونَ ۝ وَتَوَكَّلْ عَلَىَ

الْمُؤْمِنِينَ	فَإِنْ	عَصَوْكَ	فَقُلْ	إِنِّي بَرِيٌّ	مِمَّا	تَعْمَلُونَ	وَتَوَكَّلْ	عَلَىَ
مومنوں	پھر اگر	وہ تمہاری فہمانی کریں تو یہیں بیٹک میں بیزار ہوں اس سے ہو	تم کرتے ہو	اور بھروسہ کرو	پر			

مومنوں میں سے - پھر اگر تمہاری نافرمانی کر جائیں تو یہیں کہ دیں جو تم کرتے ہو یہیں میں اس سے بیزار ہوں - اور تم بھروسہ کرو

الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝ الَّذِي يَرِيكَ حِينَ تَقُومُ ۝ وَ تَقْلِبَكَ فِي الشَّجَدِينَ ۝

الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ	الَّذِي	يَرِيكَ	حِينَ	تَقُومُ	وَ تَقْلِبَكَ	فِي	الشَّجَدِينَ
غالب	نہایت ہربان	وہ جو	تمہیں لکھتا ہے	جب	تم کھڑے ہوتے ہو اور تمہارا پھرنا	میں	سجدہ کرنے والے نمازی	

غالبہ بنا بیت ہربان پر - جو تمہیں دیکھتا ہے جب تم (نمازیں) کھڑے ہوتے ہو اور نمازیوں میں تمہارا پھرنا (بھی دیکھتا ہے) -

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝ هَلْ أَبْيَثُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنْزَلُ الشَّيْطَيْنُ ۝ تَنْزَلُ

إِنَّهُ	هُوَ	السَّمِيعُ	الْعَلِيمُ	هَلْ	أَبْيَثُكُمْ	عَلَىٰ مَنْ	تَنْزَلُ	الشَّيْطَيْنُ
بیٹک وہ	دہی	سُننے والا	جانشے والا	کیا	میں تمہیں بتاؤں	کس پر	انترنے میں	شیطان (رجیع)

بیٹک وہی سُننے والا جانشے والا ہے - کیا میں تمہیں بتاؤں کس پر شیطان انترنے ہیں؟ وہ انترنے میں

عَلَىٰ كُلِّ أَقْآكِ أَثِيمٍ ۝ يَلْقَوْنَ السَّمْعَ وَ أَكْثَرُهُمْ كَذَّبُونَ ۝ وَ الشُّعْرَاءُ

عَلَىٰ	كُلِّ	أَقْآكِ	أَثِيمٍ	يُلْقَوْنَ	السَّمْعَ	وَ أَكْثَرُهُمْ	كَذَّبُونَ	وَ الشُّعْرَاءُ
پر	ہر	بہتان کا والا	گہنگار	ڈال دیتے ہیں	سُنی سنائی بات	اور ان میں اکثر	جنہوں نے	شاعر (جمع)

ہر بہتان کا نکانے والے گہنگا مر پر شیطان (سُنی سنائی بات دُال کے کان میں) ڈال دیتے ہیں اور ان میں اکثر جھوٹے ہیں - اور (ربہ) شاعر

يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُنَ ﴿۲۲۳﴾

يَتَّبِعُهُمُ	الْغَاوُنَ	أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهْيَمُونَ	وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ
أُنْ كَيْ بِبِرْوَى كَرْتَے ہیں	گراہ لوگ	کیا تم نے نہیں دیکھا؟ کہ وہ ہرداوی میں سرگردان پھرتے ہیں۔ اور یہ کہ وہ کہتے ہیں	اویز کہ وہ کہتے ہیں
اُن کی بِبِرْوَى کرتے ہیں۔ کیا تم نے نہیں دیکھا؟ کہ وہ ہرداوی میں سرگردان پھرتے ہیں۔ اور یہ کہ وہ کہتے ہیں	ہرداوی میں	سرگردان پھرتے ہیں	اویز کہ وہ کہتے ہیں

مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿۲۲۴﴾ إِلَّا الَّذِينَ أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا

مَا لَا يَفْعَلُونَ	إِلَّا الَّذِينَ	أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
جو وہ کرتے ہیں، سوائے اُن کے جو ایمان لائے، اور انہوں نے اپھے عمل کئے، اور اللہ کو بکثرت یاد کیا،	مگر جو لوگ	ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے اپھے اور اللہ کو یاد کیا

وَأَنْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ

وَأَنْتَصَرُوا	مِنْ بَعْدِ	مَا ظَلَمُوا	وَسَيَعْلَمُ	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	أَيَّ مُنْقَلَبٍ
اور انہوں نے بدلمہ لیا	اس کے بعد	کہ ان پر ظلم ہوا	اور عنقریب جان لیں گے	دو لوگ جنہوں نے ظلم کیا	کس	لوٹنے کی بجائے کروٹ

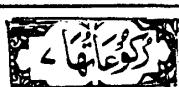
اور انہوں نے اس کے بعد بدلمہ لیا کہ ان پر ظلم ہوا، ورنہ لوگوں نے ظلم کیا وہ عنقریب جان لیں گے کہ کس کو روت

يَنْقَلِبُونَ ﴿۲۲۵﴾

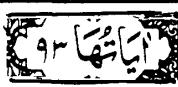
يَنْقَلِبُونَ

وہ آئندہ ہیں (انہیں لوٹ کر جانا ہے)

انہیں لوٹ کر جانا ہے



۲۲۵ - سُوْرَةُ الشَّمْلِ مَكَرَّةٌ :



بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا ہنا بیت مہربان ہے۔

طَسْ تِلْكَ أَيْتُ الْقُرْآنَ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ۝ هَدَىٰ وَبُشِّرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

طَسْ	تِلْكَ	أَيْتُ	الْقُرْآنَ	وَكِتَابٌ	مُبِينٌ	هَدَىٰ	وَبُشِّرَى	لِلْمُؤْمِنِينَ
طس	یہ آئینیں	قرآن	اور کتاب	روشن داضخ ہدایت	اور خوشخبری	مومنوں کے لئے	مومنوں کے لئے	طسی۔ یہ آئینیں ہیں قرآن اور روشن واضح کتاب کی، ہدایت اور خوشخبری مومنوں کے لئے۔

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَوَةَ وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُونَ ۚ ۲

الَّذِينَ	يُقِيمُونَ	الصَّلَاةَ	وَيُؤْتُونَ	الزَّكَوَةَ	وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ	يُوْقِنُونَ
جو لوگ	قام کرتے ہیں	نماز	اور ادا کرتے ہیں	زکوٰۃ	اور وہ آخرت پر	وہ یقین رکھتے ہیں
جو لوگ نماز قام رکھتے ہیں، اور زکوٰۃ ادا کرتے ہیں، اور وہ آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔						

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَ لَهُمْ أَعْمَالُهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ۚ ۳

إِنَّ	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	زَيَّنَ لَهُمْ	أَعْمَالُهُمْ	فَهُمْ يَعْمَهُونَ
بیشک	جو لوگ	ایمان نہیں لاتے	آخرت پر	کارہت کر دھانے ہنسے انکھ لئے	ان کے عمل	پس وہ بھکتی پھرتے ہیں
بیشک جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے، ہم نے ان کے عمل آن کے لئے آراستہ کر دھائے ہیں پس وہ بھکتی پھرتے ہیں۔						

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ە ۴

أُولَئِكَ	الَّذِينَ	لَهُمْ	سُوءُ	الْعَذَابِ	وَهُمْ	فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ
ہمیں لوگ	وہ لوگ جو	انکھ لئے	بُرًا	عذاب	اور وہ	سب سے بڑھ کر خسارہ اٹھانے والے
ہمیں وہ لوگ جن کے لئے بُرًا عذاب ہے، اور وہ آخرت میں سب سے بڑھ کر خسارہ اٹھانے والے ہیں۔						

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلَيْهِ ۖ إِذْ قَالَ مُوسَى لَأَهْلَهُ لَنِّي ۶

وَإِنَّكَ	لَتَلْقَى	الْقُرْآنَ	مِنْ لَدُنْ	حَكِيمٍ	عَلَيْهِ	إِذْ	قَالَ	مُوسَى	لَأَهْلَهُ	لَنِّي
اور بیشک تم دیا جاتا ہے	قرآن	نزدیک رجائب	سے	حکمت والا	علم والا	جب	کہا	موسیٰ	پسند گھروں	بیشک میں
اور بیشک ہمیں قرآن حکمت والے، علم والے کی طرف سے دیا جاتا ہے۔ (یاد کرو) جب موسیٰ نے اپنے گھروں سے کہا بیشک										

أَنْسَتُ نَارًا سَأْتِكُمْ مِنْهَا بَخِيرًا وَأَتَيْكُمْ بِشَهَابٍ قَبِيسٌ تَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ۷

أَنْسَتُ	نَارًا	سَأْتِكُمْ	مِنْهَا	بَخِيرًا	أَوْ أَتَيْكُمْ	بِشَهَابٍ	قَبِيسٌ	تَعَلَّكُمْ	تَصْطَلُونَ
میں نے دیکھی ہے، ایک آگ میں بھی لاتا ہوں	اس کی	کوئی بخیر یا لاتا ہوئے تھا پس	شعلہ	انگارہ	تارک تم	تم سینکو			
میں نے ایک آگ دیکھی ہے، میں ابھی تھا سے پاس اس کی کوئی بخیر لاتا ہوں یا آگ کا انگارہ تھا سے پاس لاتا ہوں تارک تم سینکو۔									

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُوْرَكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَنَ اللَّهُ

فَلَمَّا	جَاءَهَا	نُودِيَ	أَنْ	بُوْرَكَ	مَنْ	فِي النَّارِ	وَمَنْ	حَوْلَهَا	وَسُبْحَنَ	اللَّهُ
پس جب ذہاگ کے پاس آیا زندگی نر دادی گئی اور بکرت بیگیا جو اگ میں رجبوہ افرزوں سے جو اس کے سامنے دیویتی، اور پاک ہے اللہ										
پس جب ذہاگ کے پاس آیا زندگی نر دادی گئی اور بکرت بیگیا جو اگ میں رجبوہ افرزوں سے جو اس کے سامنے دیویتی، اور پاک ہے اللہ										

رَبُّ الْعَالَمِينَ يَمْوَسَى إِنَّهَا أَنَّا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ وَالْقَعْدَاط

رَبُّ الْعَالَمِينَ	يَمْوَسَى	إِنَّهَا	أَنَّا اللَّهُ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	وَالْقَعْدَاط
پروردگار	سارے جہاں	اسے موسیٰ	حقیقت یہ	میں اللہ	غالب	حکمت والا
پروردگار	سارے جہاں	اسے موسیٰ	حقیقت یہ	میں اللہ	غالب	اور تو دال

سارے جہاں کا پروردگار - اسے موسیٰ ! حقیقت یہ ہے کہ میں، میں اللہ غلب حکمت والا ہوں - اور تو اپنا عصا رنجی، ڈال دے

فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزْ كَانَهَا جَانٌ وَلَمْ يُلْمِ يَعْقِبْ يَمْوَسَى لَا تَخْفَ إِنِّي

فَلَمَّا	رَأَاهَا	تَهْتَزْ	كَانَهَا	جَانٌ	وَلَمْ	يُلْمِ	يَعْقِبْ	يَمْوَسَى	لَا تَخْفَ	إِنِّي
پس جستے	اسے دیکھا	لہرتا ہوا	گویا کردہ	سانپ	وہ لوٹ گیا	بیٹھ پھر کر	اور مڑ کر نہ دیکھا	اسے موسیٰ	تو خون نہ کھا	بیک میں
پس جستے	اسے دیکھا	لہرتا ہوا	گویا کردہ	سانپ	وہ لوٹ گیا	بیٹھ پھر کر	اور مڑ کر نہ دیکھا	اسے موسیٰ	تو خون نہ کھا	بیک

پس جستے اسے لہرتا ہوا دیکھا گیا وہ سپ سے تو (موسیٰ) بیٹھ پھر کر لوٹ گیا اور اس نے مڑ کر نہ دیکھا (ارشاد ہوا) اے موسیٰ ! تو خون نہ کھا ، بیک

لَا يَخَافُ لَدَّيِ الرَّسُولُونَ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءَ

لَا يَخَافُ	لَدَّيِ	الرَّسُولُونَ	إِلَّا	مَنْ	ظَلَمَ	ثُمَّ	بَدَّلَ	حُسْنًا	بَعْدَ	سُوءَ
خون نہیں کھاتے	میرے پاس	رسول (جمع)	نگر	جو جس	ظلم کیا	چھار سے بدل ڈالا	بھلانی	بعد	بُرائی	
میرے پاس رسول خون نہیں کھاتے	-	میرے پاس	نگر	جو جس	ظلم کیا	چھار سے بدل ڈالا	بھلانی	بعد	بُرائی	

فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بِيَضَاءِ مِنْ غَيْرِ سُوءِ

فَإِنِّي	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	وَأَدْخِلْ	يَدَكَ	فِي	جَيْبِكَ	تَخْرُجْ	بِيَضَاءِ	مِنْ	غَيْرِ سُوءِ
تو بیک میں	بنجستے والا	نہایت ہہاں	اور داخل کر دالا	اپنا تھا	پسے گریاں میں	وہ نکھل گا	سفیدہ دشن	سے کے	کسی عرب کے بغیر	
تو بیک میں	بنجستے والا	نہایت ہہاں	اور داخل کر دالا	اپنا تھا	پسے گریاں میں	وہ نکھل گا	سفیدہ دشن	سے کے	کسی عرب کے بغیر	

تو بیک میں بنجستے والا، نہایت ہہاں - اور اپنا ہاتھ اپنے گریاں میں ڈال وہ کسی عرب کے بغیر سفید روشن رہو گر، نکلے گا،

فِي تِسْعَ آيَتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَ قَوْمَهِ إِنَّهُمْ كَانُوا فَوْمًا فِسْقِيْنَ فَلَمَّا جَاءَهُمْ

فِي	تِسْعَ آيَتٍ	إِلَى	فِرْعَوْنَ	وَ قَوْمَهِ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	قَوْمًا	فِسْقِيْنَ	فَلَمَّا	جَاءَهُمْ
میں	نوشاںیاں	طرف	فرعون	اور اس کی قوم	بیک وہ	ہیں	قوم	ناظران	پھر جب	کیس ان کے پاس

تو نشاںیوں میں دستے یہ دمہجزے لے کر، فرعون اور اس کی قوم کی طرف رجا، بیک وہ نا فزان قوم ہیں - پھر جب ان کے پاس آئیں

إِنَّا مَبِصَرَةٌ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنْتُهَا أَنْفُسُهُمْ

إِنَّا	مَبِصَرَةٌ	قَالُوا	هَذَا	سِحْرٌ	مُّبِينٌ	وَجَحَدُوا	بِهَا	وَاسْتَيْقَنْتُهَا	أَنْفُسُهُمْ
ہماری نشانیاں	آنکھیں ہے ڈال	وہ بولے	یہ	جادو	کھلا	اور انہوں نے انکا کیا	اس کا	حالانکہ اس کا یقین تھا	ان کے دل

ہنکھیں کھوئے والی ہماری نشانیاں، وہ بولے یہ کھلا جادو ہے۔ انہوں نے اس کا انکا کیا حال انکہ ان کے دلوں کو اس کا یقین تھا

۱۴

۱۵

فَلَمَّا وَعْلَوْا طَفَانًا نَظَرُ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۝ وَلَقَدْ أَتَيْنَا

فَلَمَّا وَعْلَوْا	فَلَمَّا	وَعْلَوْا	فَلَمَّا	وَعْلَوْا	فَلَمَّا	وَعْلَوْا	فَلَمَّا	وَعْلَوْا
أَوْ تَكْبِرَ سَهَّلَ	أَوْ تَكْبِرَ	تَوْكِيدَهُ	أَوْ تَكْبِرَ	كَيْفَ	أَوْ تَكْبِرَ	كَيْفَ	أَوْ تَكْبِرَ	كَيْفَ
فَادَرْكَرْنَے	فَادَرْكَرْنَے	فَادَرْكَرْنَے	فَادَرْكَرْنَے	فَادَرْكَرْنَے	فَادَرْكَرْنَے	فَادَرْكَرْنَے	فَادَرْكَرْنَے	فَادَرْكَرْنَے
وَبِهِمْ	وَبِهِمْ	وَبِهِمْ	وَبِهِمْ	وَبِهِمْ	وَبِهِمْ	وَبِهِمْ	وَبِهِمْ	وَبِهِمْ

ظلم سے اور تکبر سے - تو دیکھو ! فساد کرنے والوں کا کیا انجام ہوا ؟ اور تحقیق ہم نے دیا

دَاؤْدَ وَ سُلَيْمَنَ عِلْمَانَ وَ قَالَ لَهُمْ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ

دَاؤْدَ وَ	دَاؤْدَ وَ	سُلَيْمَانَ عِلْمَانَ	دَاؤْدَ وَ	سُلَيْمَانَ عِلْمَانَ	دَاؤْدَ وَ	سُلَيْمَانَ عِلْمَانَ	دَاؤْدَ وَ	سُلَيْمَانَ عِلْمَانَ
دَاؤْدَ اور سلیمان	دَاؤْدَ اور سلیمان	(بڑا علم اور انہوں کا تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں)	دَاؤْدَ اور سلیمان	دَاؤْدَ اور سلیمان	دَاؤْدَ اور سلیمان	دَاؤْدَ اور سلیمان	دَاؤْدَ اور سلیمان	دَاؤْدَ اور سلیمان
سے	سے	فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ	سے	فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ	سے	فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ	سے	فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ
جیسا کہ	جیسا کہ	جیسا کہ	جیسا کہ	جیسا کہ	جیسا کہ	جیسا کہ	جیسا کہ	جیسا کہ

دَاؤْدَ اور سلیمان کو بڑا علم ، اور انہوں نے کہا تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں ، وہ جس نے ہمیں فضیلت دی اکثر

عِبَادَةُ الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَرَثَ سُلَيْمَانَ دَاؤْدَ وَ قَالَ يَا إِيَّاهُ النَّاسُ عِلْمَنَا

عِبَادَةُ	عِبَادَةُ	الْمُؤْمِنِينَ	عِلْمَنَا	عِلْمَنَا	وَرَثَ	وَرَثَ	وَرَثَ	وَرَثَ
عِبَادَة	عِبَادَة	الْمُؤْمِنِينَ	عِلْمَنَا	عِلْمَنَا	وَرَثَ	وَرَثَ	وَرَثَ	وَرَثَ
اپنے بزرے	اپنے بزرے	مومن (جمع)	اپنے بزرے	اپنے بزرے	اور وارث ہوا	اور وارث ہوا	اور وارث ہوا	اور وارث ہوا
اپنے بزرے	اپنے بزرے	اور ہمیں دی گئی	اپنے بزرے	اپنے بزرے	اسے لوگو	اسے لوگو	اسے لوگو	اسے لوگو

اپنے مومن بندوں پر - اور سلیمان دَاؤْدَ کا وارث ہوا اور اس نے کہا اے لوگو ! مجھے سکھائی گئی ہے

مَنْطِقَ الطَّيِّرِ وَ أَوْتَيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ طَإِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ۝

مَنْطِقَ	مَنْطِقَ	الْطَّيِّرِ وَ أَوْتَيْنَا						
مَنْطِقَ	مَنْطِقَ	الْطَّيِّرِ وَ أَوْتَيْنَا						
بوئی	بوئی	اور ہمیں دی گئی	بوئی	اور ہمیں دی گئی	سے	ہر شے	سے	ہر شے
بوئی	بوئی	اور پرندے (جمع)	بوئی	اور پرندے (جمع)	یہ	البنتہ رہی	یہ	البنتہ رہی

پرندوں کی بولی ، اور ہمیں ہر جیزیر سے (ہر نعمت) دی گئی ہے ، بیٹک یہ کھلا فضل ہے -

وَحُشَّرَ سُلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنْ إِجْنَنَ وَالْأَنْسِ وَالْطَّيِّرِ فَهُمْ يُوَزَّعُونَ ۝ حَتَّىٰ

وَحُشَّرَ	وَحُشَّرَ	سُلَيْمَانَ	جُنُودَهُ	مِنْ	إِجْنَنَ	وَالْأَنْسِ	وَالْطَّيِّرِ	فَهُمْ	يُوَزَّعُونَ	حَتَّىٰ
وَحُشَّرَ	وَحُشَّرَ	سُلَيْمَانَ	جُنُودَهُ	مِنْ	إِجْنَنَ	وَالْأَنْسِ	وَالْطَّيِّرِ	فَهُمْ	يُوَزَّعُونَ	حَتَّىٰ
اوڑ جیگا	اوڑ جیگا	سیمان کئئے	اس کا شکر	سے	جن	اور انسان	اور پرندے	پس وہ	رو کے جاتے تھے	بیانٹک کر
اوڑ جیگا	اوڑ جیگا	سیمان کئئے	اس کا شکر	سے	جن	اور انسان	اور پرندے	پس وہ	رو کے جاتے تھے	بیانٹک کر

اوڑ سلیمان کے لئے اس کا شکر جنوں ، انسانوں اور پرندوں کا جمع کیا گیا اپس وہ رو کے جاتے تھے - بیانٹک کر

إِذَا أَتَوْا عَلَى وَادِ الشَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا إِيَّاهَا الشَّمْلُ ادْخُلُوا مَسِكِنَكُمْ

إِذَا	إِذَا	أَتَوْا	أَتَوْا	عَلَى	وَادِ الشَّمْلِ	قَالَتْ	نَمْلَةٌ	يَا إِيَّاهَا الشَّمْلُ	ادْخُلُوا	مَسِكِنَكُمْ
إِذَا	إِذَا	بَر	بَر	چیزوں کا میدان	کہا	ایک چیزوں	اسے چیزوں	تم داخل ہو	اپنے گھروں (بلوں) میں	
دھ	دھ	چیزوں کے میدان میں آئے	دھ	چیزوں کے میدان	کہا	ایک چیزوں	اسے چیزوں	تم داخل ہو	اپنے گھروں (بلوں) میں	

دھ چیزوں کے میدان میں آئے ایک چیزوں نے کہا ، اے چیزوں ! تم اپنے بلوں میں داخل ہو جاؤ ،

لَا يَحْطِمُكُمْ سُلَيْمَانٌ وَجَنُودَهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۚ ۱۸ فَتَبَسَّمَ ضَاحِحًا

لَا يَحْطِمُكُمْ	سُلَيْمَانٌ	وَجَنُودَهُ	وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ	فَتَبَسَّمَ	ضَاحِحًا
نَرَوْنَدَلَى تَهْيَى	سِيمَانٌ	أُورَدَهُ	نَرَجَانَتَهُ بُولَا (اَهْنِ شُبُونَهُ بُولَا)	تَوَهُ مَكْرَايَا	هَنْتَهُ بُولَا
(कहिं) سिमान और اس کا شکر کہیں روند نڈالے اور اہنیں بخوبی نہ ہو۔ تو وہ ہنستے ہوئے مسکرا یا					

مِنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبَّ أَوْزِعِنِيَّ أَنْ أَشْكُرُ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى

مِنْ	قَوْلِهَا	وَقَالَ	رَبَّ	أَوْزِعِنِيَّ	أَنْ	أَشْكُرُ	نِعْمَتَكَ	الَّتِي	أَنْعَمْتَ عَلَيَّ	وَعَلَى
سے	اس کی بات	اور کہا	اسے میرے رب	مجھے تو نہیں دے	کہ میں شکر ادا کروں	وہ جو تو نے انعام فرمائی	مجھ پر اور پر			
اس کی بات سے، اور کہا اے میرے رب! مجھے تو نہیں دے کر میں تیری رحمت کا شکر ادا کروں جو تو نے مجھ پر انعام فرمائی ہے،										

وَالَّدَائِي وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضِهُ وَأَدْخِلِنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادَةِ الصَّلِحِينَ ۱۹

وَالَّدَائِي	وَأَنْ	أَعْمَلَ صَالِحًا	تَرْضِهُ	وَأَدْخِلِنِي	بِرَحْمَتِكَ	فِي	عِبَادَةِ	الصَّلِحِينَ
میرے ماں باپ	اور یہ کہ	میں نیک کام کروں	تو وہ پسند کرے اور مجھے داخل فرمائے اپنی رحمت سے	میں	اپنے بندے	میں	یہک (جمع)	
اور میرے ماں باپ پر، اور یہ کہ میں نیک کام کروں جو تو پسند کرے، اور اپنی رحمت سے مجھے اپنے نیک بندوں میں داخل فرمائے۔								

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرُ فَقَالَ مَا لِي لَا أَدَّرَى الْهُدَادُ هُدًّا أَمْ كَانَ مِنَ الْغَافِيْنَ ۲۰

وَتَفَقَّدَ	الطَّيْرُ	فَقَالَ	مَا لِي	لَا أَدَّرَى	الْهُدَادُ	هُدًّا	أَمْ	كَانَ	مِنَ	الْغَافِيْنَ
اور اسے خبریں (جاہازیہ لیا)	پر نہ دے	تو اسے کہا	میں نہیں دیکھتا	کیا ہے	میں نہیں دیکھنا	ہدہ کو	کیا	وہ ہے	سے	غائب ہونے والے
اور اس نے پرندوں کا جائزہ لیا تو کہا کیا دیات، ہے میں ہدہ کو کوئی دیکھتا، کیا وہ غائب ہو جانے والوں میں سے ہے؟										

لَا عِذْنَ بَنَّهُ عَذَّابًا شَدِيدًا أَوْ لَا ذَبَحَنَّهُ أَوْ لِيَاتِيَّتِي بِسُلْطَنِ مُبِينِ ۲۱

لَا عِذْنَ بَنَّهُ	عَذَّابًا	شَدِيدًا	أَوْ	لَا ذَبَحَنَّهُ	أَوْ	لِيَاتِيَّتِي	بِسُلْطَنِ	مُبِينِ
البیت میں ضرور سنت سزا دوں گا، یا اسے ذبح کر ڈالوں گا	سزا	سخت	یا اسے ذبح کر ڈالوں گا	یا اسے ضرور لالی چاہیئے	سند کوئی وجہ، واضح (معقول)			
البیت میں اسے ضرور سنت سزا دوں گا، یا اسے ذبح کر ڈالوں گا، یا اسے ضرور کوئی معقول وہجہ میرے پاس لانی دی پیش کرنی، چاہیئے۔								

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَاطْتُ بِمَا لَمْ تُحْطِ بِهِ وَجَعْتُكَ مِنْ سَبَابِ بَنَّيَا يَقِينِ ۲۲

فَمَكَثَ	غَيْرَ بَعِيدٍ	فَقَالَ	أَحَاطْتُ	لَمْ تُحْطِ	بِهِ	وَجَعْتُكَ	مِنْ	سَبَابِ	بَنَّيَا	يَقِينِ
سواسنے دیر کی	تھوڑی سی	پھر کہا	میں نہیں کیا ہے	وہ جو	تم کو معلوم نہیں دہ	ایسے ہے میرے پاس یا تو	سے	سیا	ایک بخ	یقینی
سواس (ہدہ)، نے تھوڑی سی دیر کی، پھر کہا میں نہیں کیا ہے وہ جو تم کو معلوم نہیں، اور میں نہیں پاس سیا سے ایک لقینی خبر لایا ہوں۔										

۲۳) اِنِّي وَجَدْتُ اُمَرَّاًةً تَمِيلُكُهُمْ وَ اُوتِيتَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَ لَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ

اِنِّي	وَجَدْتُ	اُمَرَّاًةً	تَمِيلُكُهُمْ	وَ اُوتِيتَ	مِنْ كُلِّ شَيْءٍ	وَ لَهَا	عَرْشٌ	عَظِيمٌ
بیشک میں پایا رہ دیکھا،	ایک عورت	وہ ان پر زدن تھے اور	اور اس کے لئے	ہر شے	اوہ دی گئی ہے	ایک تخت	برٹا	

بیشک میں نے ایک عورت کو دیکھا ہے، وہ ان پر بادشاہی کرتی ہے اور راسے، ہر شے دی گئی ہے، اور اس کے لئے ایک بڑا تخت ہے۔

وَجَدْتُهَا وَ قَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمِسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَذَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَنُ

وَجَدْتُهَا	وَ قَوْمَهَا	يَسْجُدُونَ	لِلشَّمِسِ	مِنْ دُونِ اللَّهِ	وَذَيْنَ	لَهُمُ	الشَّيْطَنُ
یعنی پایا ہے اسے	اور اس کی قوم	وہ سجدہ کرتے ہیں	سورج کو	اللہ کے سوا	اور راستہ کو دکھائیں ہیں	انہیں	شیطان

میں نے اسے اور اس کی قوم کو اللہ کے سوا (اللہ کو پھوڑ کر) سورج کو سجدہ کرتے پایا ہے، اور شیطان نے انہیں راستہ کر دکھائے ہیں

أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ۚ ۲۰) لَا يَسْجُدُ وَاللَّهُ الَّذِي

أَعْمَالَهُمْ	فَصَدَّهُمْ	عَنِ	السَّبِيلِ	فَهُمْ	لَا يَهْتَدُونَ	الَّذِي
ان کے عمل (رجح)، پس روک دیا انہیں	روک دیا انہیں	راستہ سے	سوہ	راہ نہیں پاتے	کہ نہیں	وہ سجدہ کرتے اللہ کو وہ جو

ان کے عمل، پس نہیں (رسیرھ) راستے سے روک دیا ہے سوہ راہ نہیں پاتے - اور اللہ کو روکیوں، سجدہ نہیں کرتے؟ وہ جو

يُخْرِجُ الْخَبَرَ عَنِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تَحْفَوْنَ وَمَا تَعْلَمُونَ ۫ ۲۵)

يُخْرِجُ	الْخَبَرَ	عَنِ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَيَعْلَمُ	مَا تَحْفَوْنَ	وَمَا	تَعْلَمُونَ
نکھاتا ہے	چھپی ہوئی	آسمانوں میں	اور جانتا ہے	جو تم پھپاتے ہو	اور جو	تم ظاہر کرتے ہو		

آسمانوں میں اور زمین میں پھپتی ہوئی (چیزوں کو) نکالتا ہے، اور وہ جانتا ہے جو تم پھپاتے ہو اور جو تم ظاہر کرتے ہو۔

۲۶) أَللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ۚ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَّقَتْ أَمْ كُنْتَ

أَللَّهُ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا هُوَ	رَبُّ	الْعَرْشِ	الْعَظِيمِ	قَالَ	سَنَنْظُرُ	أَصَدَّقَتْ	أَمْ	كُنْتَ
اللہ	نہیں	کوئی بیشو	اس کے سوا	رب رہا کہ	ابھی ہم کو کہیں گے	کیا تو نے پس کہا	یا	تو ہے			

اللہ کے سوا کوئی معیود نہیں، وہ عرش عظیم کا مالک ہے - سیمان نے کہا، ہم ابھی دیکھ لیں گے کیا تو نے پس کہا ہے؟ یا تو

مِنَ الْكَذِبِينَ ۚ إِذْهَبْ بِكَتِبِي هَذَا فَأَلِقْهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانظُرْ مَا ذَا

مِنَ	الْكَذِبِينَ	إِذْهَبْ	بِكَتِبِي	هَذَا	فَأَلِقْهُ	إِلَيْهِمْ	ثُمَّ	تَوَلَّ	عَنْهُمْ	فَانظُرْ	مَا ذَا
سے	بھوٹے	وتلے جا	میرا خط	یہ پر اسے الارے	انکی طرف پھر بوٹ آ	ان سے	پھر دیکھ	کیا			

بھوٹوں میں سے ہے (بھوٹا ہے)؟ میرا یہ خط لے جا، پس یہ ان کی طرف ڈال دے، پھر ان سے بوٹ آ، پھر دیکھ وہ کیا

يَرْجِعُونَ ٢٨ **قَالَتْ يَا ابْنَهَا الْمَلَوِّا نِي أُلْقِي إِلَى كِتَبِ كَرِيمٍ** ٢٩ **إِنَّهُ مِنْ مُسْلِمِنَ**

يَرْجِعُونَ	قَالَتْ	يَا إِلَهَ الْمَلَائِكَةِ	إِنَّهُ	كَرِيمٌ	كَتَبَ	إِنَّ	يَأْتِيَ الْقِيَامَةُ	يَا إِلَهَ الْمَلَائِكَةِ	مِنْ	سُلَيْمَانَ
دَوْجَابِ دِيَتْهِ بِيْنَ	وَهُنَّ مِنْ لَكِنْ	اَسَ سَرْدَارُو!	بِشِيكِ مِيرِ طَرْفِ الْأَيَّا	مِيرِ طَرْف	خَط	بَاوْقَعَتْ	بِشِيكِ وَه	سَلَيْمان		

وَإِنَّهُ يَسْمِ اللَّهُ الرَّحْمَنَ الرَّحِيمَ ۝ أَلَا تَعْلُوْا عَلَىَّ وَأَتُوْنِي مُسْلِمِينَ ۝

وَإِنَّهُ	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	أَلَا تَعْلُوْا عَلَيْهِ	وَاتُّوْنِيْ	مُسْلِمِيْنَ
اور بیشک وہ نام سے المذکور اور بیشک دہ ریوں ہے) المذکور کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت ہم برaban ہے۔ یہ کہ مجھ پر (میر سکھا بلہ میں) سکھی نہ کرو، اور میر سے پاس فرمائیزدار ہو کر آؤ۔	اور بیشک دہ ریوں ہے) المذکور کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت ہم برaban ہے۔ یہ کہ مجھ پر (میر سکھا بلہ میں) سکھی نہ کرو، اور میر سے پاس فرمائیزدار ہو کر آؤ۔	فرمائیزدار، ہو کر نہایت ہم برaban یہ کہ تم سکھی نہ کرو اوسرے پاس آؤ	اور بیشک دہ ریوں ہے) المذکور کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت ہم برaban ہے۔ یہ کہ مجھ پر (میر سکھا بلہ میں) سکھی نہ کرو، اور میر سے پاس فرمائیزدار ہو کر آؤ۔	اور بیشک دہ ریوں ہے) المذکور کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت ہم برaban ہے۔ یہ کہ مجھ پر (میر سکھا بلہ میں) سکھی نہ کرو، اور میر سے پاس فرمائیزدار ہو کر آؤ۔

قالَتْ يَا يَهُهَا الْمَلَوْعَا أَفْتُونِي فِي أَمْرِيْ حَمَّا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرَاحَتِي تَسْهِلُ وِينِ

قالَتْ	يَا يَاهَا الْمَلَوْا	أَفْتُونِي	فِي أَمْرِي	مَا كَنْتُ	قَاطِعَةً	أَمْرًا	حَتَّى	تَشَهِّدُ وَنِ
وَهَبُولٍ	اَسَ سَرَدارُو!	مُجَھَرَّةَ دُو	مِيرَے مَعَالِيَہِ بِیں	میں نہیں ہوں	فِصْلَہ کرنے والی	کسی عَالِیَہِ بِیں	جب تک	تم موجود ہو

قالوا نحن أولوا قوّةٍ وأولوا بأس شدیدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكُ فَانظُرْ فَمَا ذَا تَأْمُرُينَ

وہ بولے	اہم توت دالے	بڑے لیٹنے والے ہیں ، اور فیصلہ تیرے اختتار میں ہے تو دیکھ لے تجھے کیا حکم کرنا ہے ۔
وہ بولے	ہم	قوت دالے
وہ بولے	خون	اولواً قوٰۃ
وہ بولے	نحو	وَأُولُوْاً بَآیِسْ شَدِیْدٌ
وہ بولے	تائِمِرین	فَانْظَرُی مَاذَا

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُواْ قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُواْ أَعْزَمَهَا أَهْلَهَا آذِلَّهُ

وَكَلَّا لَكَ لَفْعَلُونَ ۝ وَإِنِّي مُرْسَلٌ إِلَيْهِمْ بِهِدَايَةٍ فَنَذِرْهُمْ بِمَا يَرْجِعُ

وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ	بَمَ يَرْجُمُ	مُرْسِلَةٌ	إِلَيْهِمْ	بِهِدْيَةٍ	فَنِظَرَةٌ	وَإِنِّي	رَأَيْتُ	أَوْ رَأَيْتُ مَرْجِعَ
وَهُوَ كَرْتَنَةٌ هِيَنَ	اَوْ بَيْشِنَةٌ هِيَنَ	بَسْجَنَةٌ وَالِي	اُنَّ كَ طَرَف	اَيْكَ تَحْفَةٌ	بَكْرَدِيَّتِي هُونَ	بِكَارِجُوبَنَ لِيكِر	بُوْتَنَشِنَهِنَ	اَوْ اَسِ طَرَج

۱۰۷۳- میرزا جعفر ایکیان کی پڑھنے والے ایک نویسنده تھے۔

الْمَرْسَلُونَ ۝ فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتَئْمِدُ وَنَبِيَّاً بِمَا أَتَيْنَاهُ خَيْرٌ

الْمَرْسَلُونَ	فَلَمَّا	جَاءَ	سُلَيْمَانَ	قَالَ	أَتَئْمِدُ وَنَبِيَّاً	فَمَا أَتَيْنَاهُ خَيْرٌ
----------------	----------	-------	-------------	-------	------------------------	--------------------------

فَاصْدَرَ	بِسْ جَبْ	آيَا	سِلْمَانٌ	إِنْ كَيْا مِنْ مَذْكُورٍ هُوَ مَا لَسْ	بِسْ جَوْ	بَحْرَهُ دِبَابَةَ بَهْرَهُ
-----------	-----------	------	-----------	---	-----------	-----------------------------

قادِرٌ پس جب سِلْمَانٌ کے پاس فاصلہ آیا تو اس نے کہا کہ کیا تم مال سے ہیری مدد کرتے ہو؟ پس جو والٹرنے مجھے دیا ہے وہ بہتر ہے

مِمَّا أَتَكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيلَيْتُكُمْ تَفَرَّحُونَ ۝ إِرْجُعُ إِلَيْهِمْ فَلَنَا تَدِينُهُمْ

مِمَّا	أَتَكُمْ	بَلْ	أَنْتُمْ	بِهَدِيلَيْتُكُمْ	تَفَرَّحُونَ	إِرْجُعُ	إِلَيْهِمْ	فَلَنَا تَدِينُهُمْ
--------	----------	------	----------	-------------------	--------------	----------	------------	---------------------

اس سے جو	ان سے تھیں دیا	بکہ	تم	اپنے تحفے سے	خوش ہوتے ہو	تلوٹ جا	ان کی طرف	ہم ضرور لا بائیں گے ان پر
----------	----------------	-----	----	--------------	-------------	---------	-----------	---------------------------

اس سے جو اس نے تھیں دیا ہے، بلکہ تم اپنے تحفے سے خوش ہوتے ہو۔ تو ان کی طرف لوٹ جاؤ سو ہم ان پر ضرور لا بائیں گے

رَجُنُودٌ لَا قَبْلَ نَهْمٌ بِهَا وَلَنَخْرُجُنَّهُمْ مِنْهَا أَذْلَةٌ وَهُمْ صَغِرُونَ ۝ قَالَ

رَجُنُودٌ	لَا قَبْلَ	نَهْمٌ	بِهَا	وَلَنَخْرُجُنَّهُمْ	مِنْهَا	أَذْلَةٌ	وَهُمْ	صَغِرُونَ	قَالَ
-----------	------------	--------	-------	---------------------	---------	----------	--------	-----------	-------

الیا شکر	نطاقت	توگی	ان کو	اس کی	ہم ضرور نکال دیں گے انہیں وہاں سے	ذیل کر کے	اور وہ	خوار ہوں گے	اس سِلْمَانَ نے کہا
----------	-------	------	-------	-------	-----------------------------------	-----------	--------	-------------	---------------------

الیا شکر جس رکے مقابلے کی انہیں طاقت نہ ہوگی، اور ہم ضرور انہیں وہاں سے ذیل کر کے نکال دیں گے، اور وہ خوار ہونگے سِلْمَانَ نے کہا

يَا يَهَا الْمَلَوْا أَيْكُمْ يَا تَيْنِي بَعْرَشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِيْنَ ۝ قَالَ

يَا يَهَا الْمَلَوْا	أَيْكُمْ	يَا تَيْنِي	بَعْرَشِهَا	قَبْلَ	أَنْ	يَأْتُونِي	مُسْلِمِيْنَ	قَالَ
----------------------	----------	-------------	-------------	--------	------	------------	--------------	-------

اے سردار!	تم میں سے کون	میرے پاس لائے گا	اس کا تخت	اس سے قبل	کر	وہ آئیں میرے پاس	فرمانبردار ہو کر	کہا
-----------	---------------	------------------	-----------	-----------	----	------------------	------------------	-----

اے سردار! تم میں سے کون اس کا تخت میرے پاس لائے گا؟ اس سے قبل کرو وہ میرے پاس فرمانبردار ہو کر آئیں۔ کہا

عَفْرِيْتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَا أَتَيْكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَ

عَفْرِيْتٌ	مِنَ	الْجِنِّ	أَنَا أَتَيْكَ	بِهِ	قَبْلَ	أَنْ	تَقُومَ	مِنْ	مَقَامِكَ وَ
------------	------	----------	----------------	------	--------	------	---------	------	--------------

ایک تویی بیکل	جنات سے	یہیں پکے پاس آؤ گا	اس کو اس سے قبل	کہ آپ کھڑے ہوں	اپنی ہنگام سے	اور
---------------	---------	--------------------	-----------------	----------------	---------------	-----

جنات میں سے ایک تویی بیکل نے، بیشک میں اس کو آپ کے پاس اس سے قبل لے آؤ گا کہ آپ اپنی ہنگام سے کھڑے ہوں، اور

إِنِّي عَلَيْكَ لَقَوْيٌ أَمِيْنٌ ۝ قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَبِ أَنَا

إِنِّي	عَلَيْكَ	لَقَوْيٌ	أَمِيْنٌ	قَالَ	الَّذِي	عِنْدَهُ	عِلْمٌ	مِنَ	الْكِتَبِ	أَنَا
--------	----------	----------	----------	-------	---------	----------	--------	------	-----------	-------

بیشک میں	اس پر	البته توت والا	امانت دار	کہا	اس نے جو	اس کے پاس	علم	سے بکا	کتاب	میں
----------	-------	----------------	-----------	-----	----------	-----------	-----	--------	------	-----

میں بیشک اس پر البته توت والا، امانت دار ہوں۔ اس شخص نے کہا جس کے پاس کتاب (الہی) کا علم تھا، میں

أَتَيْكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَأَهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَكَ

أَتَيْكَ	بِهِ	قَبْلَ	أَنْ يَرْتَدَ	إِلَيْكَ	طَرْفُكَ	فَلَمَّا رَأَهُ	مُسْتَقِرًّا	عِنْدَكَ
میں اسکو تمہارے پاس آؤں گا	قبل	کہ بھر آئے	تمہاری طرف تھا کہ رپک پھیکے) پس جب سیمان نے راچائی، اسے پانے پاس رکھا ہوا دیکھا	رکھا ہوا	اپنے پاس			

اس کو تمہارے پاس اس سے قبل لے آؤں گا کہ تمہاری آنکھیں چھپے، پس جب سیمان نے راچائی، اسے پانے پاس رکھا ہوا دیکھا

قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيِّ لَيْبُونِيَّ إِشْكُرْ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرْ فَإِنَّمَا

قَالَ	هَذَا	مِنْ	فَضْلِ رَبِّيِّ	لَيْبُونِيَّ	أَمْ أَكْفُرُ	وَمَنْ	شَكَرْ	فَإِنَّمَا
اس نے کہا ہے	یہ	سے	یرے رب کا فضل	تاکہ مجھے آزمائے	آیا یہ شکر کرتا ہوا	اور جس	شکر کیا	تو پس وہ

تو اس نے کہا یہ میرے رب کے فضل سے ہے تاکہ وہ مجھے آزمائے آیا یہ شکر کرتا ہوا ناشکری کرتا ہوں؟ اور جس نے شکر کیا تو پس وہ

يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبَّيِّ غَنِّيٌّ كَرِيمٌ ﴿٢﴾ قَالَ نَكِرُوا لَهَا عَرْشَهَا

يَشْكُرُ	لِنَفْسِهِ	وَمَنْ	كَفَرَ	فَإِنَّ	رَبَّيِّ	غَنِّيٌّ	كَرِيمٌ	قَالَ نَكِرُوا لَهَا عَرْشَهَا
شکر کرتا ہے	اپنی ذات کے لئے	اور جس	ناشکری کی	تو بیشک	میراب	بے نیاز	کرم کرنے والا اس کے لئے کہا وضع بدلو	اس کے لئے اس کا نت

اپنی ذات کے لئے شکر کرتا ہے اور جس نے ناشکری کی تو بیشک میراب بے نیاز کرم کرنے والے۔ اس کے لئے اس دلکش کے مقام کے لئے، اسکے تحت کسی وضع بدلو

نَنْظُرَا تَهْتَدِيَ أَمْ تَكُونُ مِنَ الظَّيْنَ لَا يَهْتَدُ وَنَ ﴿٣﴾ فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ

نَنْظُرَا	أَتَهْتَدِيَ	أَمْ	تَكُونُ	مِنَ	الظَّيْنَ	لَا يَهْتَدُ وَنَ	فَلَمَّا	جَاءَتْ	قِيلَ
ہم دیکھیں	ایا وہ را پاتی سمجھ جاتی ہے	یا ہوتی ہے	سے	جو لوگ	راہ نہیں پاتے زہیں سمجھتے	پس جب	وہ آئی	کہا گیا	

ہم دیکھیں کہ آیا وہ سمجھ جاتی ہے یا ان لوگوں میں سے ہوتی ہے جو نہیں سمجھتے۔ پس جب وہ آئی داس سے، کہا گیا

أَهَكَذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَانَهُ هُوَ وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا

أَهَكَذَا	عَرْشُكَ	قَالَتْ	كَانَهُ	هُوَ	وَأَوْتَيْنَا	الْعِلْمَ	مِنْ	قَبْلِهَا	وَكُنَّا
کیا ایسا ہی ہے	تیراخت	وہ بولی	گویا کریے	وہی	اور ہمیں دیا گیا	علم	اس سے قبل	اور ہمیں ہیں	

کیا تیراخت ایسا ہی ہے؟ وہ بولی گویا کہ یہ وہی ہے اور ہمیں اس سے قبل ہمیں علم دیا گیا (علم ہو گیا تھا) اور ہم ہیں

مُسْلِمِينَ ﴿٤﴾ وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ

مُسْلِمِينَ	وَصَدَّهَا	مَا	كَانَتْ تَعْبُدُ	مِنْ	دُونِ اللَّهِ	إِنَّهَا	كَانَتْ
مسلمان - فرمابردار	اور اس نے اس کو روکا	جو	وہ پرستش کرتی تھی	اللہ کے سوائے	بیشک وہ	تھی	

مسلمان (فرماں یہ دار) اور سیمان نے اس کو اس سے روکا، جس کی وہ اللہ کے سوائے پرستش کرتی تھی بیشک وہ

مِنْ قَوْمٍ كُفَّارِينَ ۝ قِيلَ لَهَا أَدْخُلِ الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ كَجَّةً

مِنْ قَوْمٍ	كُفَّارِينَ	قِيلَ	لَهَا	أَدْخُلِ	الصَّرْحَ	فَلَمَّا	رَأَتْهُ	حَسِبَتْهُ كَجَّةً
قَوْمٌ سے	کافروں کی گانگی	اس سے	محل	لیس جب انس سوکھا	تو داخل ہو	اسے سمجھا	گہرا پانی	سمجا

کافروں کی قوم سے تھی - اس سے کہا گیا کہ محل میں داخل ہو جب اس دلکھ نے اس رکے فرش (کو دیکھا تو اسے گہرا پانی سمجھا)

وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِيَهَا طَقَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَادِيرٍ ۚ قَالَتْ

وَكَشَفَتْ	عَنْ	سَاقِيَهَا	قَالَ	إِنَّهُ	صَرْحٌ	مُّمَرَّدٌ	مِنْ	قَوَادِيرٍ
اور کھول دیں	سے	ایپنی پنڈلیاں	اسے کہا	بیٹک بی	محل	برڑا ہوا	سے	شیشہ (جمع) وہ بولی

اور رپا نچے اٹھا کر، اپنی پنڈلیاں کھول دیں، اس رسیمان، نے کہا بیٹک یہ شیشوں سے جرطا ہوا محل ہے وہ بولی

رَبَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَلَمِينَ ۝ وَ

رَبَّ	إِنِّي	ظَلَمْتُ	نَفْسِي	وَأَسْلَمْتُ	مَعَ	سُلَيْمَانَ	لِلَّهِ	رَبِّ الْعَلَمِينَ وَ
اسے میرے رب	بیٹک میں نے ظلم کیا	اپنی جان	اور میں ایمان لائی	ساقیہ سلیمان	اللہ کے شے	تمام جہاون کا رب	اور	

اسے میرے رب بیٹک میں نے اپنی جان پر ظلم کیا اور راب، میں سلیمان کے ساتھ رسیمان کے طبق پر تمام جہاون کے رب اللہ پر ایمان لائی - اور

لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْنَا شَوْدَ أَخَاهُمْ صَلِحًا أَنْ أَعْبُدُهُمْ فَإِذَا هُمْ فَرِيقُونَ

لَقَدْ أَرْسَلْنَا	إِلَيْنَا	شَوْدَ	أَخَاهُمْ	صَلِحًا	أَنْ	أَعْبُدُهُمْ	فَإِذَا	هُمْ فَرِيقُونَ
تحقیق ہم نے بھیجا	طرف	شود	ان کے بھائی	صالح	کم	اللہ کی عبادت کرو	پس ناگہاں	وہ دونفریق ہو گئے

تحقیق ہم نے (قوم) شود کی طرف ان کے بھائی صالح کو بھیجا کہ اللہ کی عبادت کرو، پس ناگہاں وہ دونفریق ہو گئے

يَخْتَصِّمُونَ ۝ قَالَ يَقُومٌ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ

يَخْتَصِّمُونَ	قَالَ	يَقُومٌ	لِمَ	تَسْتَعْجِلُونَ	بِالسَّيِّئَةِ	قَبْلَ	الْحَسَنَةِ
باہم جھگڑے نے لگو	اس نے کہا	اسکی بڑی قوم	کیوں	تم جلدی کرتے ہو	براہی کے لئے	پہنچے	بھلائی

باہم جھگڑے نے گئے - اس نے کہا، اسے میری قوم! تم بھلائی سے پہنچے براہی کے لئے کیوں جلدی کرتے ہو؟

لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْجَمُونَ ۝ قَالُوا طَيْرُنَا بِكَ وَبِمَ مَعَكَ

لَوْ	لَا تَسْتَغْفِرُونَ	اللَّهَ	لَعَلَّكُمْ	تُرْجَمُونَ	قَالُوا	طَيْرُنَا	بِكَ	وَبِمَ مَعَكَ
کیوں	تم بخشش نہیں مانگتے	اللَّهُ تَعَالَى	تم پر رحم کیا جائے	دہ بولے	براشکوں	تجھے سے	اور وہ جو	تیرے ساتھ ساتی

تم اللہ سے بخشش کیوں نہیں مانگتے؟ تاکہ تم پر رحم کیا جائے - وہ بولے ہم نے تجھے سے اور تیرے ساتھ ساتی سے براشکوں بیا ہے

قَالَ طَّيْرُكُمْ عِنْدَ اللَّٰهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ۝ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ

قَالَ	طَّيْرُكُمْ	عِنْدَ اللَّٰهِ	بَلْ	أَنْتُمْ	قَوْمٌ	تُفْتَنُونَ	وَكَانَ	فِي الْمَدِينَةِ
اس نے کہا	لہاری پر شگونی	اللہ کے پاس	پکدہ	تم	ایک قوم	آزمائے جاتے ہو	اور تھے	شہر میں تھے

اس نے کہا نہماری پر شگونی اللہ کے پاس (اللہ کی طرف سے) ہے، بکھر تم ایک قوم ہو (جو) آزمائے جاتے ہو۔ اور شہر میں تھے

تِسْعَةُ رَهَطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ۝ قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّٰهِ

تِسْعَةُ	رَهَطٍ	يُفْسِدُونَ	فِي الْأَرْضِ	وَ	لَا يُصْلِحُونَ	قَالُوا	تَقَاسَمُوا	بِاللَّٰهِ
نُوٰ	شَخْصٌ	وَهُنَّ مُنَادِيُّونَ	زَمِنِ رِمَكٍ	میں	اور اصلاح نہیں کرتے تھے	وہ کہنے لگے	تم باہم فقم کھاؤ	اللہ کی
نُوٰ	شَخْصٌ	وَهُنَّ مُنَادِيُّونَ	زَمِنِ رِمَكٍ	میں	اور اصلاح نہیں کرتے تھے	وہ کہنے لگے	تم باہم فقم کھاؤ	اللہ کی

لَنْبَيْتَنَّكُمْ وَأَهْلَهُمْ شَمَّ لَنَقُولَنَّ لَوْلِيٰهِ مَا شَهَدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا

لَنْبَيْتَنَّكُمْ	وَأَهْلَهُمْ	شَمَّ	لَنَقُولَنَّ	لَوْلِيٰهِ	مَا شَهَدْنَا	مَهْلِكَ	أَهْلِهِ	وَإِنَّا
البیت کم ضرور بخوبی اسیں اور اس کے گھروں اور اس کے گھروں سے	بھر ضرور تم کہدیں گے	اسکے داروں سے	تم موجود نہ تھے	ہلاکت کے وقت	اسکے گھروں لے	اور بیٹک	ہم	
المبینہ ہم ضرور اس پر اس کے گھروں اور اس کے گھروں ماریں گے اور بھر اسکے داروں کو کہدیں گے، ہم اسکے گھروں اول کی ہلاکت کے وقت موجود نہ تھے اور بیٹک								

لَصِدِّقُونَ ۝ وَمَكْرُوْا مَكْرًا وَمَكْرُنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ فَانظُرْ

لَصِدِّقُونَ	وَمَكْرُوْا	مَكْرًا	وَهُمْ	لَا يَشْعُرُونَ	فَانظُرْ
المبینہ سچے ہیں	اور انہوں نے مکر کیا	ایک تدبیر اور ہم نے خفیہ تدبیر کی	ایک تدبیر اور وہ	نہ جانتے تھے	پس دیکھو
ہم المبینہ سچے ہیں۔ اور انہوں کی ایک مکر کیا اور ہم نے دیکھی، ایک تدبیر کی اور وہ نہ جانتے تھے (یہ بخوبی)۔ پس دیکھو					

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ۝ فِتْلَكَ بِيُونَهُمْ

كَيْفَ	كَانَ	عَاقِبَةُ	مَكْرِهِمْ	أَنَّا	دَمَرْنَاهُمْ	وَقَوْمَهُمْ	أَجْمَعِينَ	فِتْلَكَ بِيُونَهُمْ
کیسا	ہوا	اجنم	ان کا مکر	کہم	ہم نے تباہ کیا دیا انہیں	اور ان کی قوم	سب کو	اب یہ ان کے گھر

ان کے مکر کا اجنم کیسا ہوا! کہ ہم نے انہیں اور ان کی قوم سب کو تباہ کر دیا۔ اب یہ ان کے گھر ہیں،

خَلَوَيَّةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذِلِّكَ لَذِيَّةٌ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝ وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ

خَلَوَيَّةٌ	بِمَا ظَلَمُوا	إِنَّ	فِي ذِلِّكَ	لَذِيَّةٌ	لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ	وَأَنْجَيْنَا	الَّذِينَ
گرے پڑے	ان کے ظلم کے سبب	بیٹک	اس میں	البیت لشنا	لوگوں کے لئے جو جانتے ہیں اور ہم نے بجا دی وہ لوگ جو		

گرے پڑے، ان کے ظلم کے سبب، بیٹک اس میں ان لوگوں کے لئے نشانی ہے جو جانتے ہیں۔ اور ہم نے ان لوگوں کو بجا دی

أَمْنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝۳ وَلَوْطًا إِذْ قَالَ رَبُّهُ مِنْ أَتَأْتُونَ الْفَاجِشَةَ وَأَنْتُمْ

أَمْنُوا	وَكَانُوا يَتَّقُونَ	أَتَأْتُونَ	رَبُّهُ مِنْ	لَوْطًا	إِذْ قَالَ	أَتَأْتُونَ	الْفَاجِشَةَ	وَأَنْتُمْ
وَهُمْ إِيمَانٌ لَا شَيْءٌ	أَوْرُوهُ بِرَبِّهِزْ كَارِي كَرْتَهُ تَهُ	جِيَانِ سَكَهَا	اِپْنِي قَوْمَ سَهَ	كِيَامِ اِکْعَنْ لُورَنَهُ بَهُورُ	بَهُورُ جِيَانِ	بَهُورُ جِيَانِ	بَهُورُ جِيَانِ	أَوْرُوكِمْ
جِيَانِ لَا شَيْءٌ	اِورُوهُ بِرَبِّهِزْ كَارِي كَرْتَهُ تَهُ	اِورُوهُ بِرَبِّهِزْ كَارِي كَرْتَهُ تَهُ	اِپْنِي قَوْمَ سَهَ	كِيَامِ اِکْعَنْ لُورَنَهُ بَهُورُ	بَهُورُ جِيَانِ	بَهُورُ جِيَانِ	بَهُورُ جِيَانِ	بَهُورُ جِيَانِ

جو ایمان لاشے اور وہ پرہیزگاری کرتے تھے۔ اور دیاد کرو جب لوٹ نے اپنی قوم سے کہا کیا تم بے جانی پر اُتر آئے ہو؟ اور

تَبَصَّرُوْنَ ۝۴ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُوْنِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ

تَبَصَّرُوْنَ	إِنَّكُمْ	لَتَأْتُونَ	الرِّجَالَ	شَهْوَةً	مِنْ	دُوْنِ النِّسَاءِ	بَلْ	أَنْتُمْ
دِيَخْتَهُ ہو	کیا تم	آئے ہو	مردوں کے پاس	شہوت انی کے لئے	خودوں کے سوا (عورتوں کو چھوڑ کر)	بلکہ	نم	تم دیکھتے ہو۔
لے گیا ہو۔	کیا تم	آئے ہو	مردوں کے پاس	شہوت انی کے لئے	خودوں کے سوا (عورتوں کو چھوڑ کر)	بلکہ	نم	تم دیکھتے ہو۔

لے گیا ہو۔ کیا تم عورتوں کو چھوڑ کر مردوں کے پاس شہوت رانی کے لئے آتے ہو؟ بلکہ تم

قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ۝۵ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوْا إِلَّا لَوْطٍ

قَوْمٌ	تَجْهَلُوْنَ	فَمَا	كَانَ	جَوَابَ	قَوْمِهِ	إِلَّا	أَنْ	قَالُوا	أَخْرِجُوْا	إِلَّا	لَوْطٍ
لوگ	جهالت کرتے ہو	پس نے	تحا	جواب	اس کی نوم	مگر صرف بکر	اہنوں کہا	نکال دو	لوٹ کے ساتھی	دو	لوٹ کے ساتھی

لوگ جہالت کرتے ہو۔ پس اس کی قوم کا جواب صرف یہ تھا کہ لوٹ کے ساتھیوں کو نکال دو

مِنْ قَرِيَّتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَّاسٌ يَتَّظَهَّرُوْنَ ۝۶ فَأَنْجِينُهُ وَأَهْلُهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ

مِنْ	قَرِيَّتِكُمْ	إِنَّهُمْ	أَنَّاسٌ	يَتَّظَهَّرُوْنَ	فَأَنْجِينُهُ	وَأَهْلُهُ	إِلَّا	امْرَأَتَهُ
سے	اپنا شہر	بیشک دہ	لوگ	پاکیزگی پندرتے ہیں	سوہنم نے بچا لیا	اور اسکے گردالے	سوئے	اس کی بیوی

اپنے شہر سے بیشک یہ لوگ پاکیزگی پسند ہیں۔ سوہنم نے اس کی بیوی کے سوا اُنسے اور اس کے گھر والوں کو بچا لیا،

قَدَرْنَهَا مِنَ الْغَيْرِيْنَ ۝۷ وَأَمْطَرَنَا عَلَيْهِمْ مَطَّرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمَنْذِرِيْنَ ۝۸

قَدَرْنَهَا	مِنَ	الْغَيْرِيْنَ	وَأَمْطَرَنَا	عَلَيْهِمْ	مَطَّرًا	فَسَاءَ	مَطَرُ	الْمَنْذِرِيْنَ
ہمنے اسے ٹھہر دیا تھا	سے	تیکھے رو جانے والے	اوہم نے برسائی	ان پر	ایک بارش	سوکیا بی بڑا	بارش	ڈرائے گئے

اسے ہم نے تیکھے رو جانے والوں میں سے ٹھہرایا تھا۔ اور ہم نے ان پر ایک بارش برسائی، سوکیا، سی ٹری بارش بھی ڈرائے گئے لوگوں پر۔

قُلْ أَكْحَدُ لِلَّهِ وَسَلِّمُ عَلَى عِبَادَةِ الدِّينِ اصْطَقَى اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشَرِّكُونَ ۝۹

قُلْ	أَكْحَدُ	لِلَّهِ	وَسَلِّمُ	عَلَى	عِبَادَةِ	الَّذِينَ	اصْطَقَى	اللَّهُ	خَيْرٌ	أَمَّا	يُشَرِّكُونَ
فرمادیں	نہماں تعریفیں اللہ کے لئے	اور سلام	اس کے بندوں پر	وہ جنہیں	چُنْ یا	کیا اللہ	بہتر	یا جو	وہ شریک ٹھہراتے ہیں		

آپ فرمادیں نہماں تعریفیں اللہ کے لئے میں اور اس کے بندوں پر سلام ہو جنہیں اسے چُن لیا، کیا اللہ ٹھہر ہے؟ یا وہ جنہیں وہ شریک ٹھہر اتے ہیں؟